‣ Ricetrasmettitore PMR446 ‣ PMR446 Transceiver
‣ PMR446 Handfunkgerät ‣ Transceptor PMR446 ‣ Emetteur-récepteur PMR446
‣ Πομποδέκτης PMR446 ‣ PMR446 Zendontvanger

G11

- GUIDA ALL'USO
- INSTRUCTION GUIDE
- BEDIENUNGSANLEITUNG
- MANUAL DE INSTRUCCIONES
- GUIDE D'UTILISATION
- MANUAL DE INSTRUÇÕES
- ΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- GEBRUIKERS HANDLEIDING

MIDLAND | PMR446 TRANSCEIVER

MIDLAND®

MIDLAND G11
Ricetrasmettitore PMR446

Grazie per aver scelto i prodotti Midland! ***G11*** *è un ricetrasmettitore che può essere utilizzato senza licenza, in quasi tutta Europa. Per ulteriori informazioni, consultate la tabella "Restrizioni all'uso".*

Come previsto da dl 259 del 01/08/2003 e da nota 101C del PNF, gli apparati PMR446 sono soggetti ad una dichiarazione d'utilizzo e ad un contributo annuo. Per ottenere la modulistica e le modalità di ottenimento dell'autorizzazione generale contattate l'Ispettorato Territoriale nel vostro capoluogo di regione o visitate il sito web del Ministero delle Comunicazioni.
L'utilizzo dell'apparato è consentito solamente dopo aver inviato la pratica all'Ispettorato Territoriale. Raccomandiamo di conservare una copia di tale pratica.

Midland G11 è un ricetrasmettitore PMR446 con molteplici funzionalità.
L'apparato **MIDLAND G11,** grazie all'utilizzo delle tecnologie più avanzate nel campo della radiocomunicazione ed alla sua robusta struttura meccanica è decisamente la soluzione più affidabile ed ideale per la gestione professionale di team di lavoro, per la comunicazione con più persone all'interno di cantieri, di edifici, nelle manifestazioni sportive, spettacoli, fiere ed alberghi o semplicemente è la soluzione ideale per il tempo libero (escursioni in montagna,in bicicletta, in moto, ecc).

Software di programmazione (opzionale)

Grazie al software di programmazione, appositamente progettato per le unità **G11**,è possibile potenziare le performance della vostra radio o ridurre al minimo le funzionalità disattivando alcune funzioni predefinite (CTCSS, TOT...). Per maggiori informazioni, consultate il manuale di istruzione del software.

Dotazione

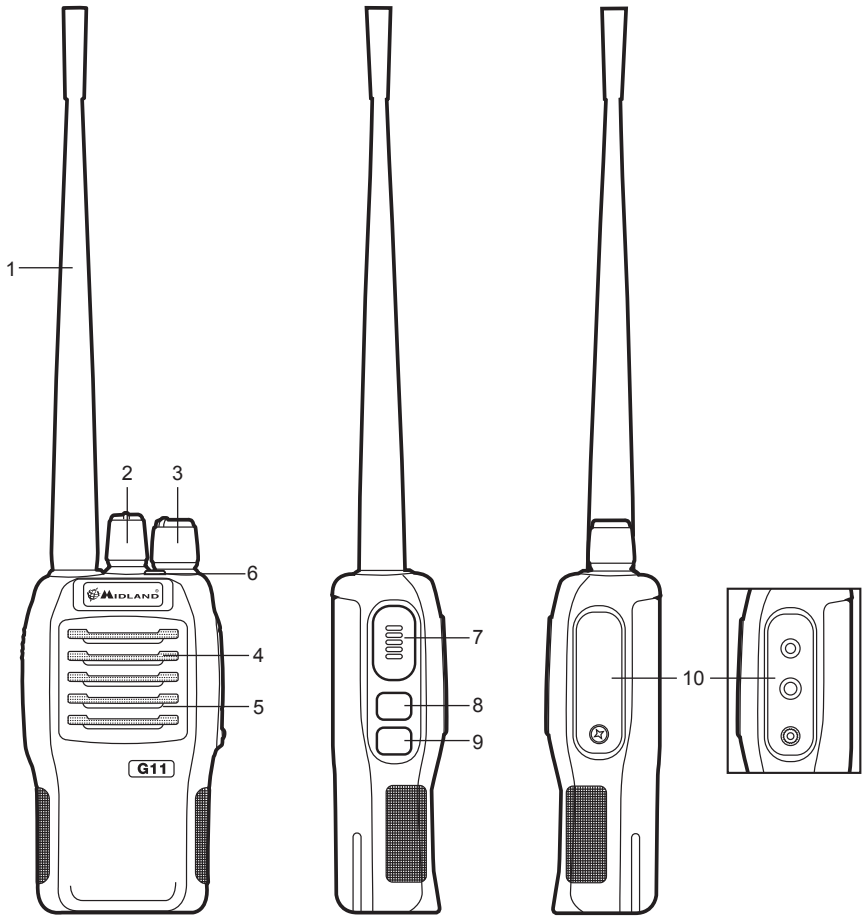
› 1 ricetrasmettitore G11
› 1 clip cintura
› 1 adattatore da muro
› 1 pacco batteria ricaricabile Li-ion da 1600mAh
› 1 caricatore da tavolo

Caratteristiche principali

› Ricetrasmettitore PMR446
› Potenza d'uscita: 500mW
› Passo di canalizzazione: 12.5KHz
› Funzione VOX (trasmissione a mani libere)
› Scansione canali
› Beep tasti funzione
› Roger Beep
› Risparmio batteria
› Monitor
› Squelch

COPERTURA/PORTATA

Le prestazioni dei ricetrasmettitori dipendono dalle condizioni ambientali ed atmosferiche. Fattori ambientali quali alture, edifici, alberi, fogliame possono diminuire la copertura.
Le prestazioni ottimali si ottengono in campo aperto mentre la portata si potrà ridurre, per esempio all'interno di un'automobile o di un edificio. Tipicamente la copertura in città, in presenza di edifici è di **1-2 Km**. In campo aperto, ma con presenza di alberi, case, fogliame, la copertura è di **4-6 Km**.
In campo aperto, a vista e senza nessun tipo d'interferenza, come per esempio in montagna, la copertura può essere anche superiore ai **12 Km**.



DESCRIZIONE DELLE PARTI DELLA RADIO

1. **Antenna**
2. **Encoder:** ruotare in senso orario e antiorario per selezionare il canale desiderato.
3. **Manopola accensione/spegnimento/volume (PWR/VOL):** Girare in senso orario per accendere l'apparato e incrementare il volume, mentre in senso antiorario per spegnere l'apparato e diminuire il volume.
4. **Altoparlante**
5. **Microfono**
6. **Indicatore led:**
   rosso: trasmissione
   verde: ricezione
7. **PTT:** premere questo tasto per trasmettere, rilasciatelo per ricevere.
8. **Tasto funzione 1:** premere brevemente il tasto per attivare la Funzione Monitor; tener premuto il tasto per circa 4 secondi per attivare la funzione **VOX**. A ogni operazione la radio emetterà un segnale acustico per confermare che la funzione desiderata è stata attivata o disattivata.
9. **Tasto funzione 2:** tener premuto il tasto per circa 4 secondi per attivare la funzione **SCAN**. A ogni operazione la radio emetterà un segnale acustico per confermare che la funzione desiderata è stata attivata o disattivata.
10. **Presa microfono/altoparlante:** per collegare il microfono o l'altoparlante. Quando non si utilizza questa presa, copritela con il gommino apposito per evitare che vi entri l'acqua.

FUNZIONI

Accensione/spegnimento e regolazione del volume

Ruotare la manopola **PWR/VOL** in senso orario per l'accensione della radio. Dopo aver acceso l'apparato ruotate la manopola **PWR/VOL** in senso orario/ antiorario per regolare il volume a piacimento.
Per spegnere la radio, ruotare completamente la manopola **PWR/VOL** in senso antiorario fino a sentire "click".

Trasmettere

Per comunicare con altre radio, è necessario che tutte siano sintonizzate sullo stesso canale.
Premere brevemente il **tasto Funzione 1** per controllare attraverso la funzione Monitor che la frequenza non sia occupata e premete il tasto **PTT**. Parlare con un tono di voce normale nel microfono, ad una distanza di 4/10 cm.
Per ricevere, rilasciare il pulsante **PTT**.
Nelle comunicazioni radio può parlare un solo utente alla volta. Per questo non trasmettete quando state ricevendo una comunicazione (la controparte non può sentirvi) e rimanete in trasmissione il meno possibile per dar modo agli altri di poter intervenire.
La trasmissione è la fase che assorbe maggiore energia. Per questo cercate di ridurne al minimo i tempi per prolungare l'autonomia operativa.
Se non riuscite a mettervi in contatto con una stazione anche se la state ricevendo bene, è possibile che quest'ultima utilizzi i toni CTCSS o i codici DCS.

Monitor

La funzione Monitor consente di escludere temporaneamente lo squelch automatico per ricevere eventuali **segnali estremamente deboli che altrimenti non sarebbero ricevuti**.
Premere brevemente il **tasto Funzione 1** per avviare la funzione.

Scan

Per effettuare lo Scan dei canali tener premuto per circa 4 secondi il **tasto Funzione 2**: l'apparato inizia la scansione di tutti i canali partendo dal canale in uso.
In presenza di un segnale su un canale (quindi di una conversazione), la scansione si interromperà sul canale occupato,fino a quando non viene premuto nuovamente il tasto **PTT**.

Vox

Questa funzione permette di attivare la comunicazione senza premere il tasto **PTT**. E' sufficiente parlare e la comunicazione viene attivata! **G11** ha 10 livelli di Vox (**0,1,2,3…9**) selezionabili tramite software di programmazione. Il livello 0 disabilita la funzione, il livello 1 ha la sensibilità VOX più bassa e il livello 9 quella più alta. Il VOX impostato di default sulla radio è ad un livello di sensibilità intermedio (5).
Per attivare la funzione VOX, tener premuto per circa 4 secondi il **tasto Funzione 1**.

Squelch

Lo Squelch elimina i rumori di fondo del canale in uso e permette di ricevere segnali di intensità molto bassi.
G11 ha 10 (0~9) livelli di Squelch disponibili: il livello 0 mantiene lo Squelch aperto in modo permanente, i livelli da 1 a 9 hanno sensibilità di Squelch decrescente (dal più sensibile al meno sensibile). Lo Squelch è impostato di default sul livello intermedio (5); è possibile impostare un altro livello di Squelch tramite software di programmazione.
Fate attenzione a non impostare un livello di Squelch troppo alto: potreste non ricevere i segnali deboli. Di contro, con un livello di Squelch troppo basso, lo Squelch potrebbe aprirsi anche in assenza di segnali.
La regolazione dello Squelch va eseguita tassativamente in assenza di segnali ricevuti.

Roger Beep (Tonalità di conferma fine conversazione)

Al rilascio del tasto **PTT**, quindi alla fine di ogni trasmissione, viene emessa una tonalità, che indica al vostro interlocutore che può iniziare a parlare.

Beep Tastiera

Questa funzione, se attiva, genera un beep audio ogni volta che si preme un tasto.

RICARICA PACCO BATTERIA

Il vostro **G11** ha in dotazione un pacco batteria ricaricabile del tipo LI-ion da 7.4V, che può essere ricaricato ponendo l'apparecchio nella vaschetta di ricarica collegata al caricatore da muro AC/DC in dotazione.
Sono necessarie 4-5 ore per una carica completa. Ricordiamo e raccomandiamo che per un rendimento migliore, la carica va effettuata con il vostro **G11** spento e quando il pacco batteria è completamente scarico.

! L'utilizzo di un caricabatterie non originale può causare danni al vostro apparecchio o causare esplosioni e lesioni personali.

La funzione di **RISPARMIO AUTOMATICO DI ENERGIA** consente di ridurre i consumi fino al 50%. Se la radio non riceve alcun segnale per più di 7 secondi va in modalità "Power save",che riduce al massimo le funzionalità della radio, economizzandone la batteria. Questa funzione può essere impostata solamente tramite software.

PRECAUZIONI

Il vostro ricetrasmettitore è stato progettato per darvi anni di prestazioni sicure ed affidabili.
Come per tutte le apparecchiature elettriche, esistono alcune precauzioni alle quali consigliamo di attenervi.

› Non cercate di aprire la radio; potreste danneggiarla e invalidare così la garanzia.
› Fate attenzione ad utilizzare un'alimentazione compresa tra i 6V e 8V.
› Non esponete l'apparato ad eccessive temperature e non lasciatelo in ambienti polverosi
› Non bagnate l'apparato. L'umidità può corrodere i circuiti elettrici
› Se dalla radio esce fumo, spegnetela immediatamente e rimuovete la batteria.
› Non trasmettete senza antenna.

GARANZIA

Il consumatore è titolare di diritti secondo la legislazione nazionale applicabile disciplinante la vendita dei beni di consumo e la garanzia lascia impregiudicati tali diritti;

La durata della garanzia è di mesi 24 a decorrere dalla data di acquisto o dalla data della ricevuta rilasciata dal rivenditore ; per farla valere l'utente deve presentare lo scontrino d'acquisto assieme al box dell'apparato acquistato ;

La garanzia copre l'apparecchio nella totalità delle sue parti e comprende sia il materiale che la manodopera necessaria per le riparazioni ;

La garanzia non copre i difetti causati dall'uso o collegamento del Prodotto con accessori o/e software non prodotti o forniti dal Produttore o da un uso del prodotto diverso da quello per cui il prodotto medesimo è stato realizzato. Essa non è valida in caso di apertura, modifica o riparazione da parte di soggetti diversi dai centri autorizzati o in caso di riparazioni effettuate con ricambi non autorizzati.

Nulla sarà dovuto all'acquirente per il tempo durante il quale l'apparecchio sarà rimasto inattivo né egli potrà pretendere risarcimenti o indennizzi per spese sostenute come pure per danni diretti o indiretti derivanti dall'uso dell'apparecchio.

.

SPECIFICHE TECNICHE

Generali	
Frequenza	446.00625- 446.09375 MHz (PMR446)
Temperatura operativa	-20°+50°
Tensione d'alimentazione	7.4V
Modo operativo	Simplex
Dimensioni	98mm×58mm×30mm (Antenna esclusa)
Peso	209g (Batteria inclusa)
Impedenza Antenna	50Ω
Ciclo di utilizzo	5/5/90%
Trasmettitore	
Stabilità di frequenza	±2.5PPM
Potenza d'uscita	≤500mWERD
Deviazione massima frequenza	≤2,5KHz
Distorsione Audio	≤3%
Potenza canale adiacente	< 60 dB
Emissione spurie	Nel rispetto delle normative europee
Larghezza di banda occupata	Nel rispetto delle normative europee
Ricevitore	
Sensibilità RF	<0.2UV@20 dB SINAD
Distorsione audio	≤3%
Risposta audio	300Hz ÷ 3KHz
Selettività canale adiacente	Nel rispetto delle normative europee
Reiezione intermodulazione	Nel rispetto delle normative europee
Emissione spurie	Nel rispetto delle normative europee
Bloccaggio	Nel rispetto delle normative europee

Noi, CTE International dichiariamo che il prodotto **MIDLAND G11** è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni della Direttiva del Consiglio 1999/CE.
È possibile consultare una copia della Dichiarazione di Conformità al seguente indirizzo internet: **www.midlandradio.eu**

RISOLUZIONE PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
La radio non si accende	Pacco batteria scarico e/o non installato correttamente	Verificate che il pacco batteria sia carico e installatelo correttamente
La radio si spegne subito dopo l'accensione	Pacco batteria scarico	Caricate il pacco batteria
Il pacco batteria non si ricarica	Caricabatteria non connesso correttamente o pacco batteria non installato correttamente	Verificate la connessione del caricatore e l'installazione delle batterie
La radio si accende, ma non riceve segnali	Radio collocata in un punto troppo schermato	Spostatevi in un luogo più aperto
	Livello del volume troppo basso	Regolate il livello del volume
	Errato CTCSS o DCS	Verificate che il CTCSS o DCS sia lo stesso impostato dai vostri corrispondenti
In ricezione si sente un fruscio costante	Funzione Monitor attiva	Disinserite il Monitor
Non riuscite a mettervi in contatto con la controparte	Errata selezione del canale radio	Selezionate lo stesso canale radio della controparte
	Radio collocata in un punto schermato o distante rispetto la controparte	Spostatevi in un luogo più favorevole
	Errato CTCSS o DCS	Verificate che il CTCSS o DCS sia lo stesso impostato dai vostri corrispondenti
La ricezione è spezzettata e/o disturbata	Segnale estremamente debole	Provate a disattivare temporaneamente lo Squelch
	Corrispondente troppo lontano e/o ricetrasmettitore schermato da ostacoli in direzione del corrispondente.	Avvicinatevi alla controparte e spostatevi in un luogo più favorevole
	Altri utenti stanno utilizzando lo stesso canale radio	Verificate il traffico radio sul canale utilizzato tramite la funzione Monitor ed eventualmente cambiate canale
	Radio collocata troppo vicina ad apparati interferenti (televisori, computer ecc.).	Allontanate la radio dagli apparecchi interferenti.
Alcune volte non è possibile trasmettere	Canale troppo affollato e blocco della trasmissione con canale occupato	Cambiate canale/Chiedete al gestore della rete radio di disattivare il blocco della trasmissione con canale occupato
Il VOX fa trasmettere accidentalmente la radio	Sensibilità eccessiva e/o rumore ambientale eccessivo	Riducete la sensibilità del VOX
E' necessario parlare a volume alto per trasmettere con il VOX	Sensibilità troppo bassa	Se il rumore ambientale non è elevato aumentate la sensibilità, oppure utilizzate un accessorio microfonico opzionale
La durata del pacco batteria è scarsa	Uso eccessivo della trasmissione	Cercate di ridurre i tempi di trasmissione e/o di utilizzare la bassa potenza
Malfunzionamenti della logica (simboli incongruenti sul display, blocco funzioni ecc.)	Impostazione errata indotta da qualche disturbo nell'alimentazione	Ricaricare il pacco batteria

MIDLAND G11

PMR446 Transceiver

Thanks for choosing Midland! ***G11*** *is a portable transceiver that is free use in almost all European countries. For further information, we suggest you to look at the "Restrictions on the use" chart.*

Midland G11 is a multi-task PMR446 transceiver.
Combining the latest technology in radio communication along with a sturdy mechanical frame, **G11** is the ideal and effective solution for the professionals who need to stay in touch with the working team (in construction sites, buildings, shows, trade fairs or hotels) or for leisure users that just want to keep up with friends and family.

Programming software (optional)

Thanks to Midland Programming software specifically made for **G11**, it is possible to increase the performance of your radio or to reduce its functionality by disabling some of the default features (CTCSS, TOT...)
For further information, please consult the Programming software manual.

Content

› 1 G11 transceiver
› 1 belt clip
› 1 wall adaptor
› 1 1600mAh Li-ion rechargeable battery pack
› 1 desktop charger

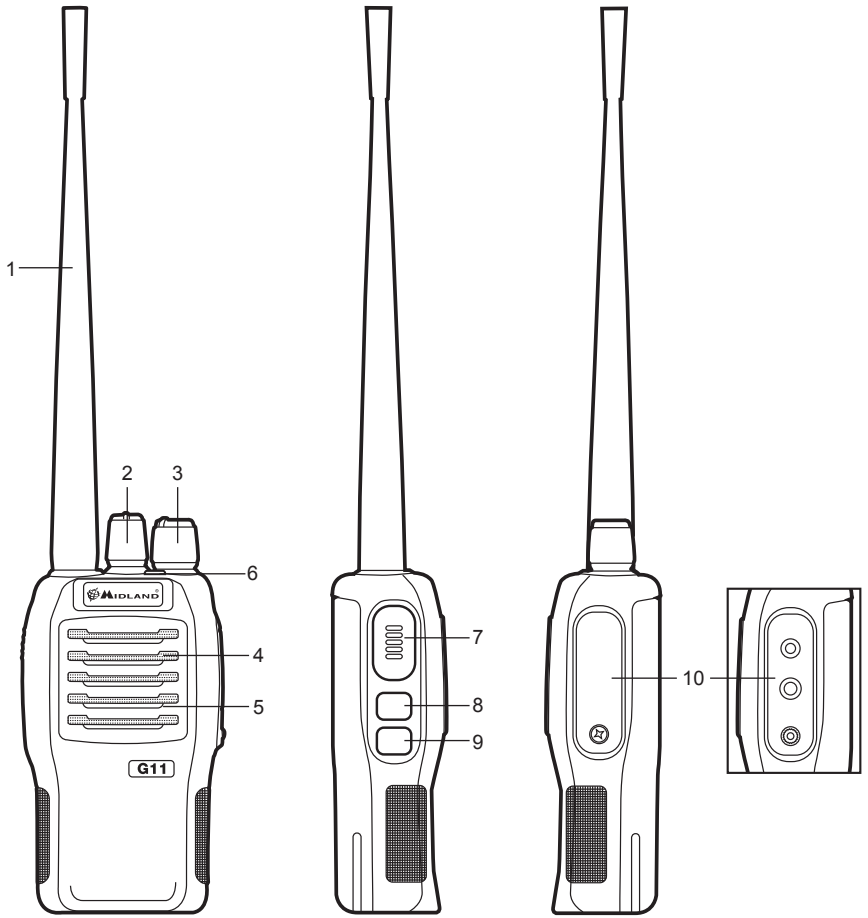
Main characteristics

› PMR446 Transceiver
› Output power: 500mW
› Channel spacing: 12.5KHz
› Built-in VOX function (vocal-activated communication)
› Scan
› Beep keypad
› Roger Beep
› Battery save
› Monitor
› Squelch

COVERAGE/RANGE

The maximum range depends on terrain condition and is obtained during use in an open space.
The only limitation to maximum possible range are environmental factors such as blockage caused by trees,buildings, or other obstructions. Inside a car or a metallic constructions, the range can be reduced. Normally the coverage in the city, with buildings or other obstructions is about **1 or 2 Km**. In open space but with obstructions like trees, leaves or houses the maximum possible range is about **4-6 Km**. In open space, without obstructions and in sight, like for example in mountain, the coverage can be more than **12 Km**.

MAIN CONTROLS AND PARTS OF THE RADIO



1. **Antenna**
2. **Encoder**: rotate clockwise or counter-clockwise to select the desired channel
3. **Power/volume knob-** turn clockwise to power on and increase the volume level. Turn counter-clockwise to decrease the volume level and power off.
4. **Speaker**
5. **Built-in microphone**
6. **Led indicator:**
   RED: TX;
   GREEN: RX.
7. **PTT:** push this button to transmit, release it to receive.
8. **Function key 1**: Briefly press this button to activate the Monitor function; keep pressed this button for about 4 sec. to enable the **VOX** feature. The radio will emit an acoustic sound each time you press the button to confirm that the desired function has been activated/deactivated.
9. **Function key 2:** keep pressed this button for about 4 sec. to activate the **SCAN** function. The radio will emit an acoustic sound each time you press the button to confirm you that the function has been activated/deactivated.
10. **External Speaker/Mic Jack**- allows the connection with external devices such as headsets, microphones.

OPERATIONS

Power on/off and volume adjustment

Rotate the **Power/Volume knob** clockwise to turn the radio on.
Rotate the control clockwise /counter-clockwise to adjust the volume level as you prefer.
Rotate the control counter-clockwise till hearing a mechanical “click”, to turn the radio off.

Transmission

To communicate, all radios in your group must be set to the same channel.
Briefly press the **Function key 1** to enable the Monitor feature in order to make sure that the frequency is not busy, then press the **PTT** button.
For a maximum clarity, hold the device at a distance of about 4/10 cm.
Release the **PTT** key to receive.
Only one user at a time can talk during radio communications. Therefore, it is important not to transmit when you are receiving a communication and use the transmission mode sparingly to allow other users to use the feature.
Transmission consumes a significant amount of energy and should therefore be used sparingly to prolong the battery life.
If you are unable to contact a station that you have no problems in receiving, the station may be using CTCSS tones or DCS codes.

Monitor

The Monitor feature is for temporarily excluding (opening) the Squelch, in order to listen to signals that are too weak to keep the Squelch permanently opened.
Briefly press the **Function key 1** to enable such function.

Scan

Keep pressed the **Function key 2** for about 4 sec. to enable the **SCAN** function: the radio will scan all channels from the channel in use.
Whenever any signal is detected, the radio will suspend the Scan; to resume scanning, press again the **PTT button.**

Vox

G11 enables hands free conversations through the VOX function: just speak in the direction of the microphone and the communication will be automatically activated.
The VOX sensitivity can be adjusted in 10 different levels (**0,1,2,3…9**) trough the programming software:
0 means that the VOX is turned off, 1 is the lowest VOX sensitivity level and 9 is the highest one.
By default, the VOX sensitivity of **G11** is set on level 5.
To activate the VOX feature, keep pressed for about 4 sec. the **Function key1.**

Squelch

The Squelch function suppresses noises on free channels and allows to receive even weak signals.
G11 has 10 different Squelch levels settable by programming software: 0 means that the Squelch is turned off; from level 1 to level 9 you will have different levels of noise reduction. The higher is the level, the louder will be the Squelch.
By default, the Squelch level of **G11** is set on level 5.
Make sure you do not set an excessively high squelch level because in this case you may not be able to receive weaker signals. On the other hand an excessively low Squelch value could enable the Squelch even when no signals are present.
Squelch must always be adjusted when no signals are present.
The Time Out timer is settable from 30 sec to 270 sec. only through the programming software.
This feature is disabled by default.

Roger Beep (end of transmission tone)

When the **PTT** button is released, the radio will beep to confirm to other users that you’ve finished your transmission and that they can begin to speak.

Beep Tone

This function permit you to produce a beep tone every time you press a button.

BATTERY RECHARGE

G11 is equipped for using a 7,4V Li-ion rechargeable battery pack which can be recharged connecting the socket of the AC/DC wall adaptor to a mains power socket and inserting the jack of the wall adaptor into the desktop charger plug.
It takes 4-5 hours to fully recharge the radio.
For maximum battery life, we recommend charging the battery pack when the **G11** is off and the battery pack is fully discharged.

! Using a different battery charger other than the one specified can cause damage to your device or may even cause explosions and personal injuries.

The **Battery power saving** feature enables a reduction in consumption of up to 50%. If it has been set, it comes on automatically when the transceiver does not receive any signal for more than 7 seconds in order to save the battery life. Power saving can be set only through Programming software.

MAINTENANCE

Your **G11** was designed to fulfill any warranty obligations and to enjoy this product for many years.
As for all the electronically devices, we recommend you to follow this few suggestions:

› Do not attempt to open the unit. Non-expert handling of the unit may damage it and/or annul the warranty.
› When using regulated power supply, take notice of power voltage, that must be between 6V and 8V to avoid damages.
› High temperatures can shorten the life of electronic devices, and warp or melt certain plastics. Do not store the radio in dusty or dirty areas.
› Keep the Radio dry. Rainwater or damp will corrode electronic circuits.
› If it appears that the Radio diffuses peculiar smell or smoke, please shut off its power immediately and take off the charger or battery from the Radio.
› Do not transmit without antenna.

WARRANTY

The Warranty does not limit the user's (statutory) rights under applicable National laws relating to the sale of consumer products.
During the Warranty period, the Manufacturer or the authorized customers service will, in accordance with this Limited Warranty , remedy defects by repair or replace the product.
This Limited Warranty is only valid and enforceable in the country where the user has purchased the product.

Warranty period
The warranty period starts at the time of Product's original purchase by the first end-user. The product may consist of several different parts and these parts are covered by different warranty periods:
› 24 month for the device
› 6 month for these following parts: battery, chargers, headset , antennas..

How to get the Warranty service
In the event of a product defect, please return it to the authorized customer service or to the Manufacturer himself. To make use of this warranty, it is necessary to return to the authorized service centre:
› The affected product (or accessory)
› The original proof of purchase, which clearly indicates the name and address of the seller and the date and place of purchase.

What the Warranty does not cover
The warranty does not cover:
› Normal wear and tear of the product
› Defects caused by rough handling (defects caused by sharp items, by bending, compressing or dropping …)
› Defects or damage caused by misuse of the product, including use that is contrary to instructions provided by manufacturer
› Defects caused by other factors/acts beyond the reasonable control of the manufacturer.

The warranty does not cover defects or damage caused to the Product by misuse with, or connection to, any product, accessory software and/or services not produced or supplied by the manufacturer or by use of the product for any other use than for intended use of the product.
The warranty is not enforceable if the product has been opened, modified or repaired by anyone other than the authorized service centre; if it is repaired using unauthorized spare parts or if the serial number has been removed, erased, defaced, altered or is illegible.
The warranty is not enforceable if the product has been exposed to moisture, to dampness or to extreme thermal or environmental conditions or to corrosion, to oxidation, to spillage of food or liquid or to influence from chemical products.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

General	
Frequency range	446.00625- 446.09375 MHz (PMR446)
Working temperature	-20°+50°
Operating voltage	7.4V
Operate mode	Simplex
Dimensions	100mm×58mm×33mm (without Antenna)
Weight	203g (Battery pack included)
Antenna impedance	50Ω
Duty cycle	5/5/90%
Transmitter	
Frequency stability	±2.5PPM
Output power	≤500mWERD
Max frequency deviation	≤2,5KHz
Audio distortion	≤3%
Adjacent channel power	< 60 dB
Spurious radiation	Within European legal terms
Occupied bandwidth	Within European legal terms
Receiver	
RF sensibility	＜0.2UV@20 dB SINAD
Audio distortion	≤3%
Audio response	300Hz ÷ 3KHz
Adjacent channel selectivity	Within European legal terms
Intermodulation rejection	Within European legal terms
Spurious response	Within European legal terms
Blocking	Within European legal terms

Hereby, CTE International declares that this **G11** is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A copy of Declaration of Conformity can be found at: **www.midlandradio.eu**

PROBLEM SOLVING

Problem	Possible Cause	Solution
The radio doesn't switch on	The battery pack is discharged and/or has not been installed correctly.	Verify that the battery pack is charged and that it has been correctly installed.
The radio switches off shortly after it has been switched on	Discharged battery pack.	Recharge the battery pack.
The battery pack does not recharge	The battery-charger has not been connected or installed correctly.	Inspect the connections of the battery-charger and the installation of the batteries.
The radio switches on but is unable to receive signals	The site of installation is too shielded.	Move to an another area.
	The volume is too low	Adjust the volume level.
	Incorrect CTCSS or DCS	Check that the CTCSS tone or DCS code corresponds to the one set by the parties you are communicating with.
Noise is always present in reception mode	The Monitor function is enabled.	Disable the Monitor function.
It is not possible to communicate with other parties	An incorrect radio channel has been selected.	Select the same radio channel used by the parties you are communicating with.
	The radio is installed in a shielded area or is too far from the party you are communicating with	Move to another area.
	Incorrect CTCSS or DCS	Check that the CTCSS tone or DCS code corresponds to the one set by the parties you are communicating with.
Reception is fragmented and/or disturbed	The signal is very weak.	Try temporarily disabling the Squelch by means of the Monitor feature.
	The transmission distance is excessive and/or there are obstacles in the transmission path	Move closer to the party you are communicating with or to another area.
	Other parties are using the same channel	Check the traffic on the radio channel by means of the Monitorfeature and select another channel if required.
	The radio has been installed too close to equipment that causes interference (televisions, computers, etc.)	Increase the distance between the radio and this equipment.
Transmission is not always possible	The channel is used by an excessive number of parties or the transmission has been barred due to a busy channel.	Select another channel. Ask the radio link provider to disable the block due to busy channel.
VOX causes the radio to accidentally enable transmission	The sensitivity and/or environmental noise is too high.	Reduce the VOX sensitivity.
The VOX feature requires speaking in a loud voice	The sensitivity is too low.	If the environmental noise is not high, increase the sensitivity or use an optional microphone.
The autonomy of the battery pack is limited	Commission time is too high.	Try reducing the transmission time and/or using a low power.
Logic related faults (unreadable displayed symbols, functions blocked, etc.)	Incorrect setting caused by a problem with the power supply.	Recharge the battery pack

MIDLAND G11

PMR446 Handfunkgerät

*Vielen Dank, dass Sie sich für Midland entschieden haben! Das tragbare **G11**-Funkgerät kann in fast allen europäischen Ländern kostenfrei eingesetzt werden. Weitere Informationen finden Sie auf der Tabelle „Nutzungseinschränkungen“.*

Das Midland G11 ist ein multifunktionelles PMR446-Handfunkgerät.
Das Midland G11 ist eine Kombination neuester Funktechnologie zusammen mit einem stabilen, mechanischen Gehäuse und ist die ideale und effektive Lösung für Profis, die in Kontakt mit ihren Kollegen bleiben müssen (Baustellen, Gebäude, Hotel, Messen, Show-Business) oder für Freizeitbenutzer, die mit Freunden und der Familie in Kontakt bleiben wollen.

Programmiersoftware (Freigestellt)

Dank der Programmiersoftware von Midland, die speziell für das **G11** entwickelt wurde, ist es möglich, die Leistung Ihres Funkgeräts zu erhöhen oder um seine Funktionalität durch das Deaktivieren einiger Standardfeatures zu reduzieren (CTCSS, TOT...)
Für weitere Informationen schlagen Sie bitte im Handbuch für die Programmiersoftware nach.

Inhalt

1 G11 Handfunkgerät
1 Gürtelclip
1 Netzadapter
1 1600mAh Li-Ionen Akkupack
1 Tischladegerät

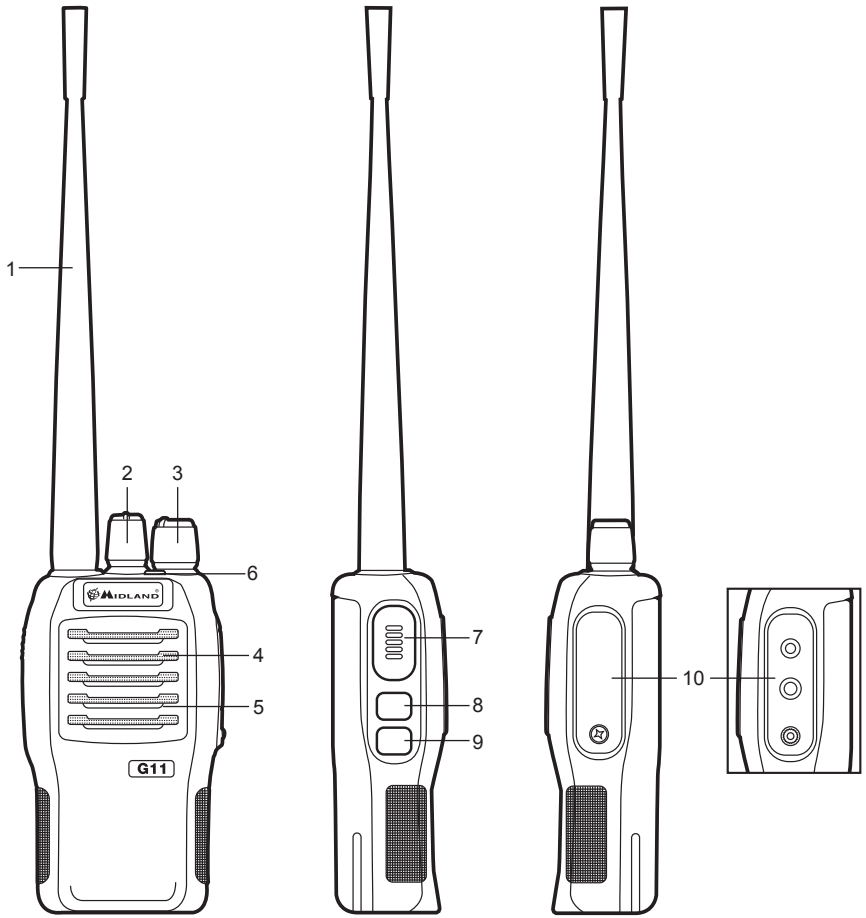
Eigenschaften

› PMR446 Handfunkgerät
› Ausgangsleistung: 500mW
› Kanalraster: 12,5 kHz
› VOX-Funktion (sprachgesteuerte Sendung)
› Scan (Suchlauf)
› Tastaturtöne
› Roger Piepton
› Stromsparfunktion
› Monitor
› Squelch

ABDECKUNG/REICHWEITE

Die maximale Reichweite ist abhängig von der Geländeform und wird im freien Gelände erreicht.
Die maximale Reichweite kann durch Umgebungsfaktoren, wie Behinderung durch Bäume, Gebäude oder andere Hindernisse eingeschränkt sein. Innerhalb eines
Autos oder einer Metallkonstruktion, kann der Empfang reduziert sein. Normalerweise liegt die Reichweite in der Stadt zwischen Gebäuden oder anderen Hindernissen **bei ca.1 bis 2 km**. Die maximale Reichweite im Freien mit Hindernissen, wie Bäume, Blätter oder Häuser liegt **bei ca. 4-6 km**. Im freien Gelände ohne Hindernisse und bei Sichtweite, z.B.in Bergen, kann der Empfang **mehr als 12 km** betragen.

HAUPTBEDIENELEMENTE UND AUFBAU DES FUNKGERÄTS



1. **Antenne**
2. **Encoder (**Kodierungseinrichtung): Zum Wählen des gewünschten Kanals im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn drehen.
3. **Power/Volume** – Zum Einschalten und zum Erhöhen der Lautstärke im Uhrzeigersinn drehen, bzw. zum Ausschalten und zum Verringern der Lautstärke gegen den Uhrzeigersinn drehen.
4. **Lautsprecher**
5. **Eingebautes Mikrofon**
6. **LED-Anzeige**
   ROT: TX (Sendemodus)
   GRÜN: RX (Empfangsmodus)
7. **PTT:** Drücken Sie diese Taste zum Senden und lassen Sie sie zum Empfangen los.
8. **Funktionstaste 1**: Zum Aktivieren der Monitorfunktion drücken Sie kurz diese Taste. Halten Sie diese Taste für ca. 4 Sek. gedrückt, um die **VOX**-Funktion aktivieren. Das Funkgerät gibt jedes Mal ein akustisches Signal aus, wenn Sie die Taste drücken, um zu bestätigen, dass die gewünschte Funktion aktiviert/deaktiviert wurde.
9. **Funktionstaste 2:** Zum Aktivieren der **SCAN**-Funktion halten Sie diese Taste für ca. 4 Sek. gedrückt. Wenn Sie die Taste drücken, gibt das Funkgerät gibt jedes Mal ein akustisches Signal aus, um zu bestätigen, dass die Funktion aktiviert/deaktiviert wurde.
10. **Externer Lautsprecher/Mikrofonbuchse** – Anschluss externer Geräte wie Headsets, Mikrofone.

INBETRIEBNAHME

Ein-/Ausschalten und Lautstärkeeinstellung

Zum Einschalten des Funkgeräts drehen Sie **Power/Volume** im Uhrzeigersinn. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn/gegen den Uhrzeigersinn, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.
Um das Funkgerät auszuschalten, drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, bis er hörbar klickt.

Übermittlung

Zum Kommunizieren müssen alle Funkgeräte in Ihrer Gruppe auf den gleichen Kanal eingestellt werden.
Um sicherzustellen, dass die Frequenz nicht belegt ist, drücken Sie kurz die **Funktionstaste 1** zum Aktivieren der Monitor-Funktion. Anschließend drükken Sie die **PTT**-Taste.
Für maximale Verständlichkeit sprechen Sie in einem Abstand von etwa 4-10 cm in das Mikrofon.
Zum Empfangen lassen Sie die **PTT**-Taste los.
Während der Funkkommunikation kann nur ein Benutzer gleichzeitig sprechen. Daher ist es wichtig, nicht zu senden, wenn Sie einen Funkspruch erhalten und verwenden Sie den Sendemodus möglichst sparsam, damit andere Benutzer die Sendefunktion auch nutzen können.
Der Sendemodus hat einen erheblichen Stromverbrauch und er sollte deshalb sparsam verwendet werden, um die Akkulebensdauer zu erhöhen.
Wenn Sie eine Station nicht erreichen können und Sie keine Empfangsprobleme haben, könnte die Station CTCSS-Töne oder DCS-Codes verwenden.

Monitor

Die Monitorfunktion deaktiviert (öffnet) vorübergehend die Rauschsperre, damit auch Signale empfangen werden können, die zu schwach sind, um die Rauschsperre dauerhaft offen zu halten.
Um diese Funktion zu aktivieren, drücken Sie kurz die **Funktionstaste 1**.

Scan

Um die **SCAN**-Funktion zu aktivieren, halten Sie die **Funktionstaste 2** ca. 4 Sek. gedrückt: Das Funkgerät scannt alle Kanäle ausgehend vom verwendeten Kanal.
Wenn ein Signal gefunden wurde, stoppt der Suchlauf. Drücken Sie zum Fortsetzen des Suchlaufs erneut die **PTT**-Taste.

VOX-Funktion

Das **G11** bietet über die VOX-Funktion eine Freisprechmöglichkeit: Sie müssen nur in Richtung des Mikrofons sprechen und die Kommunikation wird automatisch gestartet.
Die VOX-Empfindlichkeit kann über die Programmiersoftware auf 10 verschiedenen Stufen (**0, 1, 2, 3 ... 9**) eingestellt werden:
Bei Stufe 0 ist die VOX-Funktion ausgeschaltet, Stufe 1 ist die niedrigste und Stufe 9 ist die höchste VOX-Empfindlichkeitsstufe.
Standardmäßig ist die VOX-Empfindlichkeit des **G11** auf Stufe 5 eingestellt.
Um die VOX-Funktion zu aktivieren, halten Sie die **Funktionstaste 1** für ca. 4 Sek. gedrückt.

Squelch (Rauschsperre)

Die Rauschsperre unterdrückt das Rauschen auf freien Kanälen und erlaubt selbst den Empfang von schwachen Signalen.
Das **G11** besitzt 10 verschiedene Stufen zur Rauschunterdrückung, die mittels der Programmiersoftware eingestellt werden können: Bei Stufe 0 ist die Rauschsperre ausgeschaltet. Stufe 1 bis Stufe 9 bieten verschiedene Stufen der Rauschunterdrückung. Je höher die Stufe ist, desto stärker ist die Rauschunterdrückung.
Standardmäßig ist die Rauschsperre des **G11** auf Stufe 5 eingestellt.
Achten Sie darauf, dass Sie die Rauschsperre nicht zu hoch einstellen, da Sie in diesem Fall möglicherweise schwächere Signale nicht empfangen können. Auf der anderen Seite kann ein zu niedriger Wert die Rauschunterdrückung aktivieren, auch wenn keine Signale vorhanden sind.
Die Rauschsperre muss immer eingestellt werden, wenn keine Signale vorhanden sind.

Roger Piepton (Ton für Übertragungsende)

Wenn die **PTT-**Taste losgelassen wird sendet das Funkgerät dem Gesprächspartner ein Bestätigungs-Piepton, der anzeigt, dass die Übertragung beendet ist.

Tastatur-Piepton

Bei jedem Tastendruck ertönt ein Piepton.

AKKU AUFLADEN

Das **G11** ist mit einem 7,4 V Lithium-Ionen-Akkupack ausgestattet. Verbinden Sie den Netzadapter mit einer Steckdose und verbinden den Netzadapter mit der Tischladestation.
Das vollständige Aufladen des Funkgeräts dauert 4-5 Stunden.
Für eine maximale Lebensdauer des Akkus empfehlen wir, den Akku erst aufzuladen, wenn das **G11** ausgeschaltet und der Akku vollständig erschöpft ist.

! Bei der Verwendung von Ladegeräten, die nicht für dieses Funkgerät vorgesehen sind, kann das Gerät beschädigt werden oder Explosionen und Verletzungen verursacht werden.

Die **Stromsparfunktion des Akkus** reduziert den Verbrauch um ca. 50%. Die Stromsparfunktion wird automatisch aktiviert, wenn das Funkgerät länger als 7 Sekunden kein Signal empfängt. Die Stromsparfunktion kann nur über die Programmiersoftware eingestellt werden.

WARTUNG

Ihr **G11** wurde entwickelt, um jegliche Gewährleistungsverpflichtungen zu erfüllen und damit Sie dieses Produkt viele Jahre lang genießen können.
Wie bei allen elektrischen Geräten, raten wir Ihnen, die nachstehenden Vorschläge zu befolgen:
Das Gerät nicht öffnen. Durch unsachgemäße Behandlung kann das Gerät beschädigt werden und/oder führt zum Erlöschen der Garantieansprüche.
Bei Verwendung eines geregelten Netzteils beachten Sie, dass die Ausgangsspannung zwischen 6V und 8V liegen muss, um Schäden zu vermeiden.
Hohe Temperaturen können die Lebensdauer elektronischer Geräte verringern und bestimmte Kunststoffe verformen oder schmelzen. Das Funkgerät nicht in staubigen oder schmutzigen Bereichen aufbewahren.
Lassen Sie das Funkgerät nicht nass werden. Regenwasser oder Feuchtigkeit korrodieren die elektronischen Schaltkreise.
Wenn aus dem Funkgerät eigenartige Gerüche oder Rauch austreten, schalten Sie bitte sofort die Stromversorgung aus und stecken Sie das Ladegerät oder den Akkupack vom Funkgerät ab.
Nicht ohne Antenne in den Sendemodus gehen.

GARANTIE

Die Garantie beschränkt nicht die (gesetzlichen) Rechte des Benutzers unter den anwendbaren nationalen Rechtsvorschriften für den Verkauf von Konsumgütern.

Während der Garantiezeit wird der Hersteller oder der autorisierte Kundendienst in Übereinstimmung mit dieser Garantie, Mängel durch Reparatur beseitigen oder das Produkt austauschen.
Diese beschränkte Garantie ist nur gültig und durchsetzbar in dem Land, in dem der Benutzer das Produkt erworben hat.

Garantiefrist

Die Garantiefrist beginnt mit dem Zeitpunkt des ursprünglichen Kaufs des Produkts durch den ersten Endverbraucher. Das Produkt kann aus mehreren verschiedenen Teilen bestehen und diese Teile besitzen unterschiedliche Garantiefristen:

› 24 Monate für das Gerät
› 6 Monate für die folgende Teile: Akkus, Ladegeräte, Headsets, Antennen.

Garantieleistung

Im Falle eines defekten Produkts senden Sie dieses bitte an einen autorisierten Kundendienst oder den Hersteller selbst. Zur Inanspruchnahme dieser Garantie müssen Sie folgende Angaben an das autorisierte Service-Center schicken:

› Das betroffene Produkt (oder Zubehör)
› Den Originalkaufbeleg, der eindeutig den Namen und die Anschrift des Verkäufers sowie das Datum und Ort des Kaufs angibt.

Diese Garantie deckt folgendes nicht ab:

Diese Garantie deckt nicht ab:

› Normale Abnutzung und Verschleiß des Produkts.
› Defekte durch unsachgemäße Handhabung (Defekte, die durch scharfe Gegenstände, durch Biegen, Stauchen oder Fallenlassen usw. verursacht wurden).
› Defekte oder Schäden, die durch unsachgemäße Anwendung des Produktes verursacht wurden, einschließlich der Benutzung entgegen den Anweisungen des Herstellers.
› Mängel, die durch andere Faktoren/Handlungen außerhalb der zumutbaren Kontrolle des Herstellers verursacht wurden.

Die Garantie gilt nicht für Defekte oder Schäden am Produkt, die durch Missbrauch mit oder in Verbindung mit einem Produkt, zusätzlicher Software und/oder Dienstleistungen, die nicht durch den Hersteller ausgeführt wurden oder durch die Benutzung des Produkts für einen anderen Zweck, als zur bestimmungsgemäßen Verwendung des Produkts entstanden sind.
Die Garantie erlischt, wenn das Produkt durch jemand anderes als das autorisierte Service-Center geöffnet, verändert oder repariert und es mit nicht zugelassenen Ersatzteile repariert wurde oder wenn die Seriennummer entfernt, abgekratzt, durchgestrichen, verändert wurde oder unlesbar ist.
Die Garantie erlischt, wenn das Produkt Nässe oder Feuchtigkeit, extremer Hitze oder Umwelteinflüssen oder Korrosion, Oxidation, verschütteten Nahrungsmitteln oder Flüssigkeiten ausgesetzt oder von chemischen Erzeugnissen beeinflusst wurde.

TECHNISCHE DATEN

Allgemein	
Frequenzbereich:	446,00625- 446,09375 MHz (PMR446)
Betriebstemperatur	-20°C bis +50°C
Betriebsspannung:	7,4V
Betriebsart	Simplex
Abmessungen	100mm×58mm×33mm (ohne Antenne)
Gewicht	203g (einschließlich Akkupack)
Antennenimpedanz	50Ω
Tastverhältnis	5/5/90%
Sender	
Frequenzstabilität	±2,5 PPM
Ausgangsleistung:	≤500mW ERD
Max. Frequenzhub	≤ 2,5 KHz
Audio-Klirrfaktor	≤3%
Nachbarkanalleistung	< 60 dB
Störsignal	Innerhalb der europäischen rechtlichen Bestimmungen
Belegte Bandbreite	Innerhalb der europäischen rechtlichen Bestimmungen
Empfänger	
RF-Empfindlichkeit	＜0,2UV@20 dB SINAD
Audio-Klirrfaktor	≤3%
Audio-Frequenzgang	300Hz – 3 kHz
Nachbarkanalleistung	Innerhalb der europäischen rechtlichen Bestimmungen
Intermodulationsunterdrückung	Innerhalb der europäischen rechtlichen Bestimmungen
Störantwort	Innerhalb der europäischen rechtlichen Bestimmungen
Blockieren	Innerhalb der europäischen rechtlichen Bestimmungen

Hiermit erklärt CTE International das dieses **G11** den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht.

STÖRUNGSBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Funkgerät schaltet sich nicht ein.	Der Akku ist erschöpft und/oder wurde nicht richtig installiert..	Überprüfen, ob der Akku geladen ist und sie richtig installiert wurde.
Das Funkgerät schaltet sich aus, kurz nachdem es eingeschaltet wurde.	Erschöpftes Akkupack.	Laden Sie das Akkupack.
Das Akkupack lädt sich nicht auf.	Dase Akku-Ladegerät wurde nicht richtig angeschlossen oder installiert.	Überprüfen Sie die Anschlüsse des Akku-Ladegeräts und die Installation des Akkupacks.
Das Funkgerät schaltet sich ein, kann aber keine Signale empfangen.	Der Standort des Funkgeräts ist zu sehr abgeschirmt.	Wechseln Sie den Standort.
	Lautstärke ist zu gering eingestellt.	Regeln Sie die Lautstärke.
	Falscher CTCSS oder DCS.	Prüfen, ob der CTCSS-Ton oder DCS-Code mit dem des anderen Geräts identisch ist, mit dem Sie kommunizieren.
Im Empfangsmodus ist ständig Rauschen vorhanden.	Die Monitorfunktion ist aktiviert.	Deaktivieren Sie die Monitorfunktion.
Es ist nicht möglich, mit anderen Stationen zu kommunizieren.	Falscher Funkanal gewählt.	Wählen Sie den gleichen Funkkanal, der von den Stationen verwendet wird, mit denen Sie kommunizieren.
	Das Funkgerät ist in einem abgeschirmten Raum installiert oder zu weit von der Station entfernt, mit der Sie kommunizieren möchten.	Wechseln Sie den Standort.
	Falscher CTCSS oder DCS.	Prüfen, ob der CTCSS-Ton oder DCS-Code dem anderen Gerät entspricht, mit dem Sie kommunizieren.
Der Empfang ist verstümmelt und/oder gestört.	Das Signal ist sehr schwach.	Versuchen Sie vorübergehend die Rauschsperre mittels der Monitorfunktion zu deaktivieren.
	Der Funkabstand ist zu groß und/oder es sind Hindernisse auf dem Übertragungsweg vorhanden.	Bewegen Sie sich näher zu der Station, mit der Sie kommunizieren oder wechseln Sie den Standort.
	Andere Stationen verwenden den gleichen Kanal.	Prüfen Sie mittels der Monitorfunktion den Funkverkehr auf dem Kanal und wählen Sie nötigenfalls einen anderen Kanal.
	Das Funkgerät sich zu nahe an Geräten, die Störungen verursachen (Fernseher, Computer usw.).	Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Funkgerät und diesen Geräten.
Senden ist nicht immer möglich.	Der Kanal wird von einer großen Anzahl von Stationen verwendet oder die Übertragung wird von einem belegten Kanal blockiert.	Wählen Sie einen anderen Kanal. Wenden Sie sich an Funkanbieter, um die Blockade durch den belegten Kanal zu deaktivieren.
VOX lässt das Funkgerät versehentlich die Übertragung aktivieren.	Die Empfindlichkeit und/oder die Umgebungsgeräusche sind zu hoch.	Reduzieren Sie die VOX-Empfindlichkeit.
Die VOX-Funktion erfordert lautes Sprechen.	Die Empfindlichkeit ist zu gering.	Erhöhen Sie die Empfindlichkeit oder verwenden Sie ein optionales Mikrofon, wenn der Umgebungslärm nicht hoch ist.
Die Nutzungsdauer des Akkupacks ist zu gering.	Die Gesprächszeit ist zu lang.	Verringern Sie die Sendezeit und/oder verwenden Sie eine geringere Energie.
Logische Störungen (es werden unlesbare Symbole angezeigt, Funktionen blockiert usw.).	Falsche Einstellung, die durch ein Problem mit der Stromversorgung verursacht wird.	Laden Sie das Akkupack.

MIDLAND G11

Transceptor pmr446

¡Gracias por elegir Midland!. G11 es una radio portátil de uso libre en España y en casi la totalidad de países europeos. Para más información, revise la tabla de "Restricciones al uso".

Midland G11 es un transceptor pmr446 multi-tarea
Combinando la última tecnología en radio comunicación junto con un sólido chasis, G11 es la solución ideal y efectiva para los profesionales que necesitan estar en contacto con compañeros (construcción, edificios, hoteles, ferias, deporte) o con usuarios que quieren mantener contacto con familia o amigos en los ratos de ocio. Su robusto chasis, facilidad de uso y diseño funcional le convierten en la herramienta ideal para su uso en cualquier actividad.

Software de programación (opcional)

El software de programación (opcional), diseñado específicamente para el G11, permite ampliar las prestaciones de su equipo o reducir su funcionalidad a sólo lo indispensable, desactivando algunas funciones (CTCSS, TOT...).
Para más información, consulte el manual del programador (opcional)

Contenido

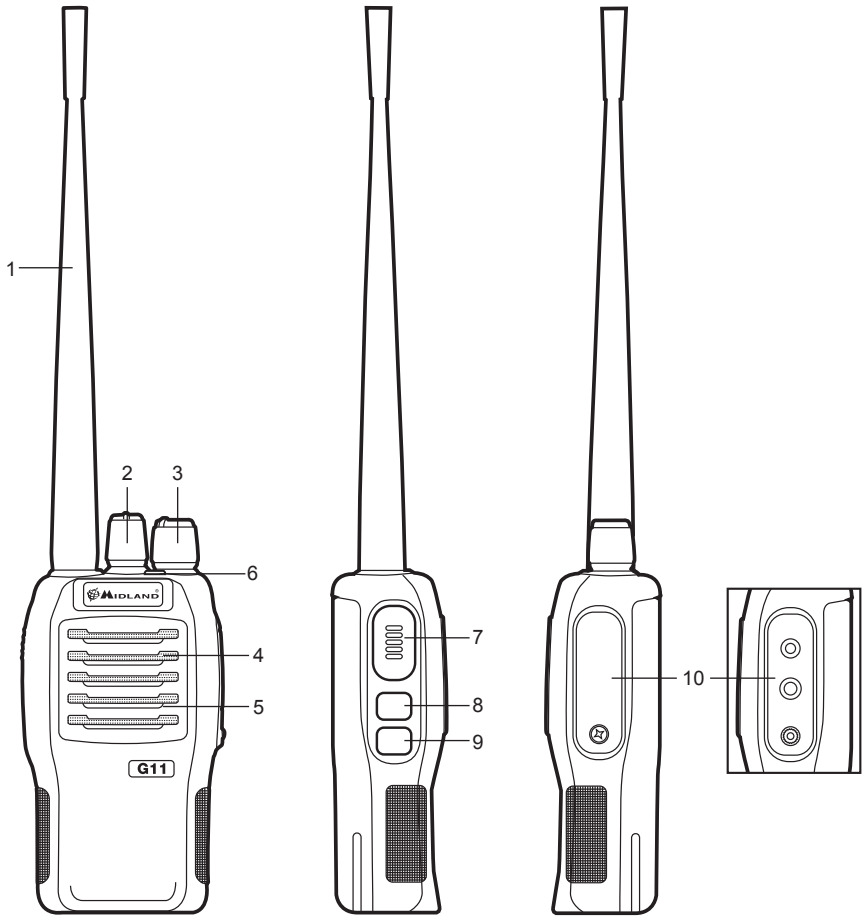
› 1 transceptor G11
› 1 clip cinturón
› 1 adaptador de red
› 1 batería de Li-ion de 1600mAh
› 1 cargador de sobremesa

Características principales

› Transceptor pmr446
› Potencia de salida: 500 mW
› Espaciado entre canales: 12.5 KHz
› Incluye la función VOX (comunicación activada vocalmente)
› Exploración de canales
› Tono Beep
› Roger Beep (tono fin de transmisión)
› Battery Save
› Secrafonía
› Squelch

RANGO DE COBERTURA
El máximo alcance dependerá de las condiciones del terreno y se obtiene durante el uso en campo abierto.
Las limitaciones a ese máximo posible son factores medioambientales como obstáculos causados por árboles y edificios por ejemplo. Dentro de un coche o en construcciones metálicas, el alcance se reduce sensiblemente. En ciudad, con edificios y otros obstáculos, el alcance es de alrededor **de 1 ó 2 Km**. En espacios abiertos con obstáculos como árboles o casas pequeñas, se pueden alcanzar **entre 4-6 Km**. En espacio abierto, sin ningún obstáculo y los talkies "viéndose", por ejemplo en montaña, el alcance puede **superar los 12 Km**.

PARTES Y MANDOS DE LA RADIO



1. **Antena**
2. **Selector**: gire en sentido horario o antihorario para seleccional el canal deseado
3. **Mando encendido/apagado/volumen:** gire en sentido de las agujas del reloj para encender la radio y aumentar el volumen. Gire en sentido contrario para bajar el volumen y apagar la radio.
4. **Altavoz**
5. **Micrófono**
6. **Led indicador:**
   Rojo: TX;
   Verde: RX.
7. **PTT:** pulse para transmitir y suelte para recibir.
8. Tecla **Función1**: Pulse brevemente para activar la función Monitor; manténgala presionada durante 4 segundos para activar la función **VOX**. El equipo transmitirá una señal acústica cada vez que pulse la tecla para confirmar que el VOX se ha activado/desactivado.
9. Tecla **Función2:** manténgala pulsada durante 4 segundos para activar la función **SCAN**. El equipo transmitirá una señal acústica cada vez que pulse la tecla para confirmar que se ha activado/desactivado.
10. Conexión **Altavoz/Micro exterior** permite la conexión de accesorios de audio exteriores como micrófonos, auriculares, etc...

OPERATIVA

Encendido/apagado y ajuste del volumen

Gire el mando **PWR/VOL** en el sentido de las agujas del reloj para encender la radio (notará un click y oirá un “beep”)
Gire el mando en sentido horario/antihorario para aumentar/reducir el volumen.
Gire el mando en sentido contrario a las agujas del reloj para apagar la radio.

Transmisión

Para comunicarse, todas las radios del grupo deben estar sintonizadas en el mismo canal. Mantenga pulsada brevemente la tecla **Funciòn1** para activar el **Monitor** y asegurarse de que el canal está libre y luego pulse **PTT**.
Para una claridad óptima, mantenga la radio a una distancia de aproximadamente 4/10 cm de su boca.
Suelte el **PTT** para recibir.
En una comunicación vía radio, sólo puede hablar un usuario a la vez. Por eso, es importante no transmitir mientras está recibiendo una comunicación y usar la transmisión con moderación para permitir hablar al resto de usuarios.
La transmisión consume mucha energía y se debe usar con moderación para ahorrar batería. .
Si no puede contactar con una radio a la que puede escuchar sin problemas, es posible que aquella esté utilizando un CTCSS/DCS distinto al suyo.

Monitor

La función Monitor desactiva temporalmente (abre) el **Squelch** para así poder escuchar señales demasiado débiles para abrir eñ Squelch.
Pulse brevemente la tecla **Función1** para activar esta función.

Scan - Exploración de canales

Para activarlo, mantenga pulsada **Función2** durante aproximadamente 4 segundos: la radio explorará todos los canales a partir del canal en uso.
Cuando detecte cualquier señal, la radio detendrá la exploración; para continuar la exploración, pulse el **PTT.**

Vox - Manos libres

G11 permite una conversación “manos libres” mediante la función **VOX**: tan solo con hablar en dirección al micrófono, la transmisión se activará de manera automática.
La sensibilidad del VOX se puede ajustar en 10 niveles diferentes (0,1,2,3...9) a través del software de programación (opcional).
0 significa que el VOX està desactivado, 1 es el nivel más bajo (para ambientes ruidosos) y 9 el más alto (para ambientes silenciosos).
Por defecto, la sensibilidad del VOX está ajustada al nivel 5.
Para activar el VOX, mantenga pulsada durante 4 segundos **Función1.**

Squelch - Silenciador

Con el Squelch se suprime el ruido de fondo que siempre existe en el éter y la radio fija un umbral para que la señal active el altavoz y se escuche.
G11 dispone de 10 diferentes niveles de Squelch programables por software (opcional). **0** significa que el Squelch destá desactivado (Monitor abierto), **1** es el nivel más bajo (para escuchar señales muy débiles) y **9** el más alto (para señales fuertes). Por defecto, el Squelch está ajustado al nivel **5.**
Asegúrese de no haber programado un nivel demasiado alto ya que en ese caso no podrá recibir señales débiles. Por otro lado, si programa un nivel muy bajo, el Squelch puede dejar pasar ruidos electrónicos.
El Squelch se debe ajustar siempre cuando no haya señales presentes.

Roger Beep (Tono de fin de transmisión)

Cuando se suelta el **PTT,** la radio emite un pitido para confirmar a los otros usuarios que ha dejado de transmitir y que ahora pueden hablar los demás.

Sonido teclado

Esta función, si está activada, genera automáticamente un beep cada vez que se pulsa una tecla.

RECARGA DE LA BATERÍA

G11 incorpora una batería de iones de litio de 7,4V que se puede recargar conectando el adaptador a la toma de corriente e insertando el jack de carga en el cargador de sobremesa.
La recarga total del pack de baterías necesita de 4-5 horas.
Para una vida óptima de la batería, recomendamos realizar la recarga con el equipo apagado y cuando la batería esté descargada.

¡El uso de un cargador diferente al especificado, puede dañar la radio o incluso puede causar explosiones y daños personales!

La función de **Ahorro automático de batería** permite una reducción del consumo de hasta el 50%. Se activará automáticamente tras pasar 7 segundos

sin recibir el equipo ninguna señal. Esta función está activada por defecto y se podrá desactivar/activar sólo a través del software de programación (opcional).

MANTENIMIENTO

Su **G11** ha sido diseñado para disfrutarlo durante muchos años. Para ello, siga estas indicaciones básicas:

› No intente abrir la radio. Una manipulación no experta puede dañarla y/o anular la garantía.
› Si usa una fuente de alimentación, tenga cuidado con el voltaje que debe estar entre 6V y 8V para evitar daños.
› Las altas temperaturas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos y deformar o derretir algunos plásticos. No almacene la radio en sitios sucios o polvorientos.
› Mantenga la radio seca. El agua de lluvia o la humedad pueden dañar los circuitos eléctricos.
› Si ve que la radio huele a quemado o hecha humo, apáguela rápidamente, retírela del cargador y quítele la batería.
› No transmita nunca sin antena.

GARANTÍA

Esta garantía no limita los derechos del usuario reconocidos en la normativa estatal aplicable en materia de venta de bienes de consumo.
Durante el periodo de garantía, ALAN COMMUNICATIONS, reparará en un periodo razonable de tiempo los defectos en materiales, diseño y fabricación, libre de cargos de reparación.
Esta garantía sólo es válida en el país donde se ha adquirido el producto.

Duración de la Garantía

El periodo de garantía comienza en el momento de la compra por parte del primer usuario final. El producto consta de diferentes partes que tienen diferentes periodos de garantía:

› 24 meses para la unidad radio
› 6 meses para la batería y cargador de batería

Como acceder al servicio de Garantía

En caso de que el producto tenga un defecto, contacte con su Distribuidor o siga las instrucciones que figuran en la página web **www.alan.es**.
Cualquier reclamación por el producto afectado, deberá comunicarse dentro de un plazo de tiempo razonable desde que se apreció el defecto y, en ningún caso, después de que haya expirado la garantía.
Para tener acceso a esta garantía, es necesario enviar al servicio técnico:

› El producto afectado (equipo o accesorio) bien envalado y protegido con una nota explicativa de la anomalía detectada.
› La factura original de compra, con el nombre y dirección del distribuidor y la fecha y el lugar de compra.

Lo que NO cubre la Garantía

Esta Garantía no cubre:

› El deterioro del producto debido a su uso habitual.
› Los defectos causados por un uso indebido (defectos causados por objetos afilados, deformaciones, presiones, caídas, etc.).
› Defectos o daños causados por un uso contrario al indicado en este manual.
› Defectos causados por otros factores o actos que se escapan al control del fabricante.

Esta garantía limitada no cubre defectos o daños causados al producto por un uso, o conexión con cualquier producto, accesorio, software y/o servicios no fabricados o suministrados por el fabricante o por el uso del producto para cualquier otra función diferente de la que ha sido fabricado.
La garantía tampoco cubre los defectos causados en las baterías por cortocircuitos de sus contactos, si los sellos o las células están rotos o si muestra evidencia de que la batería se ha usado en otro equipo diferente para el que ha sido fabricada.
Esta garantía limitada no será válida si el producto ha sido abierto, modificado o reparado por cualquier otro que no sea un servicio autorizado por ALAN Communications, si se repara usando piezas no autorizadas o si el número de serie del producto ha sido retirado, borrado, alterado o es ilegible, quedando a la única discreción de ALAN COMMUNICATIONS.
Esta garantía limitada no será válida si el producto se ha expuesto a humedad, a condiciones ambientales o de temperatura extrema, corrosión, oxidación, derrames de comida o líquidos o a la influencia de productos químicos.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

General	
Rango de frecuencias	446.00625- 446.09375 MHz (PMR446)
Temperatura de trabajo	-20 ÷ +50 °C
Alimentación	7.4 Vcc
Modo operativo	Simplex
Dimensiones	100 x 58 × 33 mm (sin antena)
Peso	203 g (incluída batería)
Impedancia Antena	50 Ω
Ciclo de trabajo	5/5/90% (Tx/Rx/espera)
Transmisor	
Estabilidad de Frecuencia	±2.5 PPM
POTENCIA DE SALIDA	≤ 500 mW ERP
Desviación máxima de Frecuencia	≤ 2,5 KHz
Distorsión Audio	≤ 3 %
Potencia canal adyacente	< -60 dB
Radiación espúreas	Conforme a la normativa europea
Bloqueo	Conforme a la normativa europea
Receptor	
Sensibilidad RF	＜ 0.2 µV @ 20 dB SINAD
Distorsión Audio	≤ 3 %
Respuesta Audio	300 Hz ÷ 3 KHz
Selectividad canal adyacente	Conforme a la normativa europea
Rechazo Intermodulación	Conforme a la normativa europea
Rechazo espúreas	Conforme a la normativa europea
Bloqueo	Conforme a la normativa europea

CTE International declara que este **Midland G11** cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible Causa	Solución
La radio no se enciende	La batería está descargada y/o no se ha colocado correctamente	Verifique que la batería está cargada e instalada correctamente.
La radio se apaga rápidamente nada mas encenderla	Pack de baterías descargado	Recargue el pack de baterías
El pack de baterías no carga	El cargador de baterías no se ha instalado o conectado correctamente.	Verifique las conexiones del cargador y la colocación de las baterías.
La radio se enciende pero no recibe ninguna señal	Su ubicación está muy blindada	Muévase a otro lugar
	El volumen está demasiado bajo	Ajuste el volumen
	Incorrecto CTCSS o DCS	Verifique que está utilizando los mismos subtonos que sus compañeros
Siempre hay ruido en recepción	El Monitor está abierto	Desactive el Monitor
Es imposible comunicar con otras radios	Se ha seleccionado un canal incorrecto	Seleccione el mismo canal que usan las personas con las que quiere comunicarse
	La radio está en un lugar muy blindado o muy lejos de sus compañeros	Muévase a otro lugar
	Subtonos CTCSS o DCS incorrectos	Verifique que está utilizando los mismos subtonos que sus compañeros
La recepción se entrecorta y/o con interferencias	La señal es muy débil	Desactive temporalmente el Squelch mediante la función Monitor
	La distancia de transmisión es excesiva y/o hay obstáculos entre las radios.	Muévase más cerca de sus compañeros o a otra zona
	Otro grupo de usuarios utiliza el mismo canal.	Verifique el tráfico de transmisiones mediante la función Monitor y seleccione otro canal si es necesario.
	La radio está cercana a equipos que causan interferencias (televisiones, ordenadores, etc..)	Aumente la distancia entre la radio y estos equipos.
A veces no se puede transmitir	El canal lo usa un número excesivo de usuarios o la transmisión ha sido bloqueada por un canal ocupado	Seleccione otro canal.
Transmisión accidental debida al VOX	La sensibilidad y/o el ruido ambiente son muy altos.	Reduzca la sensibilidad del VOX.
El VOX necesita que se hable muy alto	La sensibilidad del VOX es muy baja	Si el ruido ambiental no es muy alto, incremente la sensibilidad o use un micrófono opcional
La autonomía del pack de baterías es limitada	El tiempo de transmisión es muy alto	Intente reducir el tiempo de transmisión y/o utilizar potencia baja
Fallo de funciones lógicas	Ajustes incorrectos causado por un problema de alimentación	Recargue el pack de baterías

MIDLAND G11

Emetteur-récepteur PMR446

*Merci d'avoir choisi Midland ! Le **G11** est un émetteur-récepteur portatif pouvant être utilisé librement dans presque tous les pays européens. Pour plus d'informations, veuillez consulter le tableau "Restrictions d'utilisation".*

Midland G11 est un émetteur-récepteur PMR446 multitâche
Le **G11** associe la technologie la plus récente en matière de communication radio avec une solide structure mécanique, c'est la solution idéale et efficace pour les professionnels ayant besoin de garder le contact avec leur équipe de travail (sur les sites de construction, dans les bâtiments, les salons, les foires commerciales ou les hôtels) ou bien pour les loisirs afin de garder le contact avec ses amis et sa famille.

Logiciel de programmation (en option)

Grâce au logiciel de programmation Midland spécialement conçu pour le **G11**, il est possible d'augmenter les performances de votre radio ou bien de réduire sa fonctionnalité en désactivant certaines fonctions par défaut (CTCSS, TOT...).
Pour plus d'informations, veuillez consulter le manuel du logiciel de programmation.

Equipement

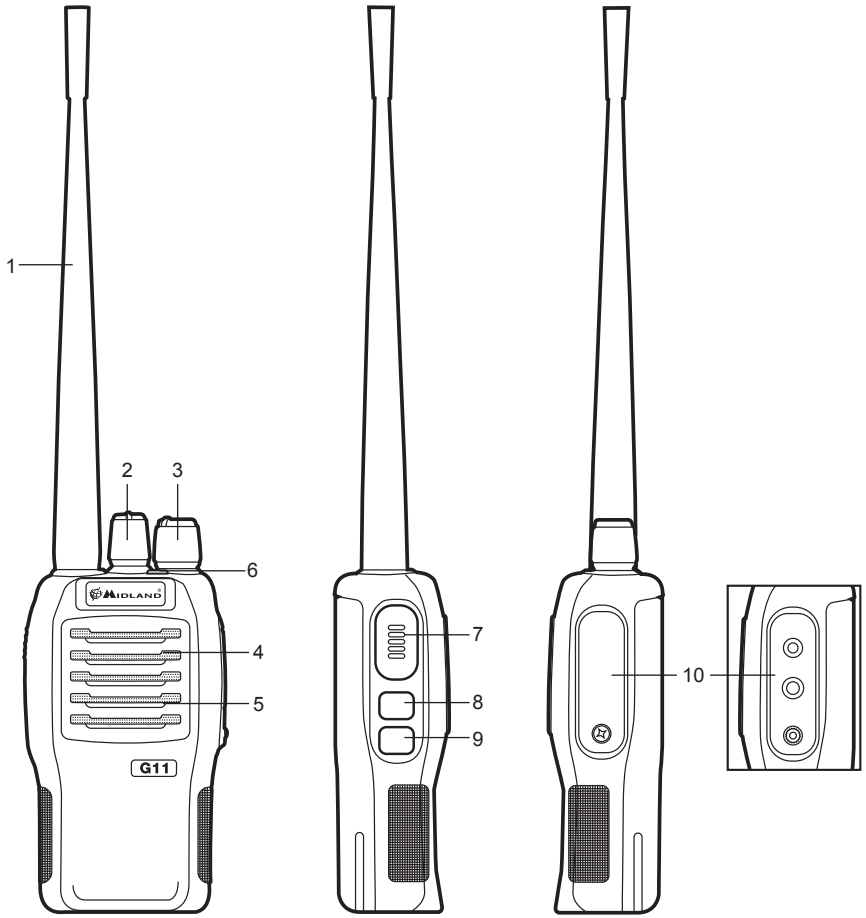
› 1 émetteur-récepteur G11
› 1 clip pour ceinture
› 1 transformateur mural
› 1 batterie rechargeable Li-ion de 1600 mAh
› 1 chargeur de bureau

Principales caractéristiques

› Emetteur-récepteur PMR446
› Puissance de sortie : 500 mW
› Espacement des canaux : 12,5 KHz
› Fonction VOX intégrée (communication mains libres)
› Balayage
› Beep touche
› Roger Beep (tonalité de fin d'émission)
› Economies de batterie
› Moniteur
› Squelch

COUVERTURE/PORTEE
La portée maximale dépend des conditions du terrain et elle est obtenue dans un espace ouvert.
La portée maximale peut être limitée par les facteurs environnementaux comme les obstacles créés par les arbres, les bâtiments ou autres. A l'intérieur d'une voiture ou de constructions métalliques, la portée peut être réduite. Normalement la couverture en ville, avec des bâtiments ou d'autres obstacles est de **1 ou 2 km** environ. Dans un espace ouvert mais présentant des obstacles comme des arbres, des feuillages ou des maisons, la portée maximale est de **4 à 6 km** environ. Dans un espace ouvert, sans obstacles et à vue, comme par exemple à la montage, la couverture peut dépasser **12 km**.

COMMANDES PRINCIPALES ET ELEMENTS DE LA RADIO



1. **Antenne**
2. **Dispositif de codage** : tourner dans le sens ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour sélectionner le canal souhaité
3. **Bouton d'allumage/de volume :** tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer l'appareil et augmenter le volume. Tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour baisser le volume et éteindre l'appareil.
4. **Haut-parleur**
5. **Microphone intégré**
6. **Voyant del :**
   ROUGE : Transmission ;
   VERT : Réception.
7. **PTT :** appuyer sur ce bouton pour transmettre, le relâcher pour recevoir.
8. **Touche de fonction 1** : appuyer brièvement sur cette touche pour activer la fonction Moniteur ; maintenir cette touche appuyée pendant près de 4 s pour activer la fonction **VOX**. La radio émettra un son acoustique chaque fois que vous appuierez sur la touche pour confirmer que la fonction souhaitée a été activée/désactivée.
9. **Touche de fonction 2 :** maintenir cette touche appuyée pendant près de 4 s pour activer la fonction **BALAYAGE**. La radio émettra un son acoustique chaque fois que vous appuierez sur la touche pour vous confirmer que la fonction a été activée/désactivée.
10. **Prise haut-parleur/micro externe :** permet la connexion à des appareils externes comme les casques et les microphones.

OPERATIONS

Marche/Arrêt et réglage du volume

Tourner le **Bouton d'allumage/du volume** dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer la radio.
Tourner la commande dans le sens/sens contraire des aiguilles d'une montre pour régler le volume à votre guise.
Tourner la commande dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un «clic» mécanique, pour éteindre la radio.

Transmission

Pour communiquer, toutes les radios présentes dans votre groupe doivent être réglées sur le même canal.
Appuyer brièvement sur la **Touche de fonction 1** pour activer la fonction Moniteur afin de vérifier que la fréquence n'est pas occupée, puis appuyer sur la touche **PTT**. Pour que le son soit bien net, tenir l'appareil à 4/10 cm environ.
Relâcher la touche **PTT** pour recevoir.
Un seul utilisateur peut parler durant les communications radio. Par conséquent, il est important de ne pas transmettre quand vous recevez une communication et d'utiliser le mode transmission avec parcimonie pour permettre aux autres utilisateurs d'utiliser la fonction.
La transmission consomme une grande quantité d'énergie, c'est pourquoi il faut l'utiliser avec parcimonie pour prolonger l'autonomie de la batterie.
Si vous ne réussissez pas à contacter une station mais que vous la recevez sans problèmes, il est probable que la station utilise des tonalités CTCSS ou des codes DCS.

Moniteur

La fonction Moniteur sert à exclure (ouvrir) temporairement le silencieux, afin d'écouter les signaux trop faibles pour maintenir le silencieux ouvert en permanence.
Appuyer brièvement sur la **Touche de fonction 1** pour activer cette fonction.

Balayage

Maintenir enfoncée la **Touche de fonction 2** pendant environ 4 s pour activer la fonction **BALAYAGE** : la radio effectuera le balayage de tous les canaux à partir du canal utilisé.
Si un signal est détecté, la radio suspend le balayage ; pour reprendre celui-ci, appuyer à nouveau sur la **touche PTT.**

VOX

Le **G11** permet des conversations mains libres grâce à la fonction VOX : il suffit de parler vers le microphone et la communication sera automatiquement activée.
La sensibilité VOX peut être réglée sur 10 différents niveaux (**0,1,2,3…9**) par l'intermédiaire du logiciel de programmation :
0 veut dire que la fonction VOX est coupée, 1 correspond à la sensibilité VOX la plus faible et 9 la plus haute.
Par défaut, la sensibilité VOX du **G11** est réglée sur le niveau 5.
Pour activer la fonction VOX, maintenir appuyée pendant près de 4 s la **Touche de fonction 1.**

Silencieux

La fonction Silencieux supprime les bruits sur les canaux libres et permet de recevoir même les signaux faibles.
Le G11 possède 10 différents niveaux de silencieux pouvant être configurés par le logiciel de programmation : 0 veut dire que le silencieux est coupé ; du niveau 1 au niveau 9 vous disposerez de différents niveaux de réduction du bruit. Plus le niveau est haut, plus le silencieux est fort.
Par défaut, le niveau du silencieux du **G11** est réglé sur 5.
Vérifiez que vous ne réglez pas un niveau de silencieux trop élevé car dans ce cas vous risquez de ne pas réussir à recevoir les signaux les plus faibles. D'autre part, une valeur trop faible du silencieux pourrait activer celui-ci même quand il n'y a aucun signal.
Le silencieux doit toujours être réglé quand aucun signal n'est présent.

Roger Beep (Tonalité de fin de transmission)

A chaque fin de transmission (**PTT**), le **BASE CAMP** émet un bip audio indiquant au correspondant qu'il peut émettre à son tour.

Beep touches

A chaque fois que appuyez sur une touche vous attendez un beep.

RECHARGE DE LA BATTERIE

Le **G11** est équipé pour utiliser une batterie rechargeable Li-ion de 7,4 V qu'il est possible de recharger en branchant la prise du transformateur mural CA/CC sur le secteur et en introduisant la prise du transformateur mural dans la fiche du chargeur de bureau. Il faut 4 à 5 heures pour recharger complètement la radio.
Pour une durée maximale de la batterie, nous recommandons de recharger la batterie quand le **G11** est éteint et que la batterie est entièrement déchargée.

! Si vous utilisez un chargeur de batterie autre que celui indiqué, il pourrait endommager votre appareil ou même provoquer des explosions et des blessures.

La fonction **Economie d'énergie** permet de réduire la consommation jusqu'à 50%. Si elle a été configurée, elle se déclenche automatiquement quand l'émetteur-récepteur ne reçoit pas de signal pendant plus de 7 secondes afin d'économiser la durée de la batterie. Les économies d'énergie ne peuvent être configurées qu'avec le logiciel de programmation.

MAINTENANCE

Votre **G11** a été conçu pour satisfaire toutes les obligations de la garantie et afin que vous puissiez l'utiliser pendant de nombreuses années.
Comme pour tous les appareils électroniques, nous vous recommandons de suivre ces quelques conseils :

› Ne pas tenter d'ouvrir l'appareil. Vous risquez d'abîmer l'appareil et/ou de rendre la garantie nulle.
› Utiliser une alimentation comprise entre 6 et 8 V pour éviter d'endommager l'appareil.
› Les températures élevées peuvent raccourcir la durée de vie des appareils électroniques, et déformer ou faire fondre certains plastiques. Ne pas stocker la radio dans des endroits sales ou poussiéreux.
› Conserver la radio dans un endroit sec. La pluie ou l'humidité provoquent la corrosion des circuits électriques.
› Si de la fumée ou une odeur particulière sort de la radio, l'éteindre immédiatement et retirer le chargeur ou la batterie de la radio.
› Ne pas transmettre sans antenne.

GARANTIE

La garantie ne limite pas les droits de l'utilisateur qui lui sont octroyés par les lois nationales en vigueur en matière de vente de produits.

Durant la période de garantie, le fabricant ou le service clientèle agréé interviendra pour réparer ou remplacer tout produit défectueux, conformément à cette garantie limitée.
Cette garantie limitée n'est valable que dans le pays où l'utilisateur a acheté le produit.

Période de garantie

La période de garantie démarre au moment de l'achat du produit par le premier utilisateur final. Le produit peut être formé de plusieurs parties différentes et ces parties sont couvertes par différentes périodes de garantie :

› 24 mois pour l'appareil
› 6 mois pour les parties suivantes : batterie, chargeurs, casque, antennes.

Comment bénéficier de la garantie

Si un produit est défectueux, veuillez le renvoyer au service clientèle agréé ou au fabricant lui-même. Pour bénéficier de cette garantie, il faut renvoyer au centre d'assistance agréé :

› Le produit concerné (ou l'accessoire)
› La preuve d'achat originale, indiquant clairement le nom et l'adresse du vendeur ainsi que la date et le lieu de l'achat.

Prestations non couvertes par la garantie

La garantie ne couvre pas :

› L'usure normale du produit
› Les défauts provoqués par un maniement brutal (défauts provoqués par des objets pointus, si l'appareil a été tordu, comprimé ou est tombé...)
› Les défauts et les dégâts provoqués par une mauvaise utilisation du produit, y compris tout usage contraire aux instructions fournies par le fabricant
› Les défauts provoqués par d'autres facteurs ou actes ne dépendant pas de la volonté du fabricant.

La garantie ne couvre pas les défauts ou dégâts provoqués au produit par un mauvais usage ou une mauvaise connexion à tout produit, accessoire, logiciel et/ou services qui n'est ni produit ni fourni par le fabricant ou par l'utilisation du produit pour un usage autre que celui pour lequel il est prévu.
La garantie ne s'applique pas si le produit a été ouvert, modifié ou réparé par toute personne autre que le centre d'assistance agréé, s'il a été réparé en utilisant des pièces détachées non autorisées ou si le numéro de série a été enlevé, effacé, altéré ou s'il est illisible.
La garantie ne s'applique pas si le produit a été exposé à l'humidité ou à des conditions thermiques ou environnementales extrêmes ou encore à la corrosion, à l'oxydation, aux éclaboussures de nourriture ou de liquide ou à l'influence de produits chimiques.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Généralités	
Plage de fréquences	446.00625- 446.09375 MHz (PMR446)
Température de fonctionnement	-20°+50°
Tension de fonctionnement	7,4 V
Mode de fonctionnement	Simplex
Dimensions	100mm×58mm×33mm (sans antenne)
Poids	203 g (avec batterie)
Impédance de l'antenne	50 Ω
Facteur d'utilisation	5/5/90%
Emetteur	
Stabilité de fréquence	±2,5 PPM
Puissance de sortie	≤500 mWERD
Déviation de fréquence max	≤2,5 KHz
Distorsion audio	≤3%
Puissance du canal voisin	< 60 dB
Rayonnement non essentiel	Dans le respect des normes européennes en vigueur
Largeur de bande occupée	Dans le respect des normes européennes en vigueur
Récepteur	
Sensibilité RF	＜0.2UV à 20 dB SINAD
Distorsion audio	≤3%
Réponse audio	300 Hz ÷ 3 KHz
Sélectivité du canal voisin	Dans le respect des normes européennes en vigueur
Rejet d'intermodulation	Dans le respect des normes européennes en vigueur
Réponse parasite	Dans le respect des normes européennes en vigueur
Blocage	Dans le respect des normes européennes en vigueur

Par la présente, CTE International déclare que cet appareil **G11** est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la Directive 1999/5/CE. Une copie de la Déclaration de Conformité est disponible sur le site web : **www.midlandradio.eu**

RESOLUTION DES PROBLEMES

Problème	Cause possible	Solution
La radio ne s'allume pas	La batterie est déchargée et/ou elle n'a pas été installée correctement.	Vérifier que la batterie est chargée et qu'elle a été installée correctement.
La radio se coupe tout de suite après avoir été allumée	Batterie déchargée.	Recharger la batterie.
La batterie ne se recharge pas	Le chargeur de la batterie n'est pas branché ou il n'est pas installé correctement.	Vérifier les branchements du chargeur de la batterie ainsi que l'installation des batteries.
La radio s'allume mais elle ne reçoit pas les signaux	Il y a trop de parasites sur le site d'installation.	Se déplacer dans un autre lieu.
	Le volume est trop bas	Régler le volume.
	CTCSS ou DCS incorrect	Contrôler que la tonalité CTCSS ou le code DCS correspond à celui réglé par les personnes avec lesquelles vous communiquez.
Il y a toujours du bruit en mode réception	La fonction Moniteur est activée.	Désactiver la fonction Moniteur.
Il est impossible de communiquer avec les autres personnes.	Un canal radio incorrect a été sélectionné.	Sélectionner le même canal radio que les personnes avec lesquelles vous communiquez utilisent.
	La radio est installée dans un endroit avec trop de parasites ou trop loin de la personne avec laquelle vous communiquez	Se déplacer dans un autre lieu.
	CTCSS ou DCS incorrect	Contrôler que la tonalité CTCSS ou le code DCS correspond à celui réglé par les personnes avec lesquelles vous communiquez.
La réception est partielle et/ou avec des interférences	Le signal est très faible.	Essayer temporairement de désactiver le silencieux en utilisant la fonction Moniteur.
	La distance de transmission est excessive et/ou il y a des obstacles sur le parcours de transmission	Se rapprocher de la personne avec laquelle on communique ou changer d'endroit.
	Les autres personnes utilisent le même canal	Contrôler le trafic sur le canal radio en utilisant la fonction Moniteur, puis sélectionner un autre canal si cela s'avère nécessaire.
	La radio a été placée trop près d'un équipement provoquant des interférences (télévisions, ordinateurs, etc.)	Augmenter la distance entre la radio et l'équipement.
La transmission n'est pas toujours possible.	Le canal est utilisé par un nombre excessif de personnes ou la transmission a été bloquée du fait que le canal est occupé.	Sélectionner un autre canal. Demander au fournisseur du réseau radio de désactiver le blocage provoqué par le canal occupé.
VOX porte la radio à activer accidentellement la transmission	La sensibilité et/ou le bruit environnemental est trop élevé.	Réduire la sensibilité du VOX.
La fonction VOX nécessite que l'on parle fort.	La sensibilité est trop basse.	Si le bruit environnemental est trop fort, augmenter la sensibilité ou utiliser un microphone en option.
L'autonomie de la batterie est limitée	Le temps de commission est trop élevé.	Essayer de réduire le temps de transmission et/ou d'utiliser une basse puissance.
Problèmes liés à la logique (les symboles affichés sont illisibles, les fonctions sont bloquées, etc.)	Configuration incorrecte provoquée par un problème d'alimentation.	Recharger la batterie

MIDLAND G11

Transceptor PMR446

*Obrigado por escolher a Midland! O **G11** é um emissor-receptor portátil de utilização livre em quase todos os países europeus. Para informações adicionais, sugerimos que consulte a tabela "Restrições de utilização".*

O Midland G11 é um emissor-receptor PMR446 multi-usos.
Combinando a mais recente tecnologia em comunicação rádio em conjunto com uma armação mecânica resistente, o **G11** é a solução ideal e eficaz para os profissionais que necessitam de se manter em contacto com a equipa de trabalho (em estaleiros de construção, edifícios, feiras comerciais, exposições ou hotéis) ou junto de utilizadores de lazer que apenas pretendem manter-se em contacto com amigos e família.

Software de programação (optional)

Graças ao software de programação da Midland especificamente concebido para o **G11**, é possível aumentar o desempenho do seu rádio ou reduzir a sua funcionalidade através de desactivação de algumas das funcionalidades predefinidas (CTCSS, TOT...)
Para mais informações, consulte o manual do software de programação.

Conteúdo

› 1 emissor-receptor G11
› 1 prendedor para cinto
› 1 adaptador de parede
› 1 bateria recarregável de iões de lítio 1600 mAh
› 1 carregador de secretária

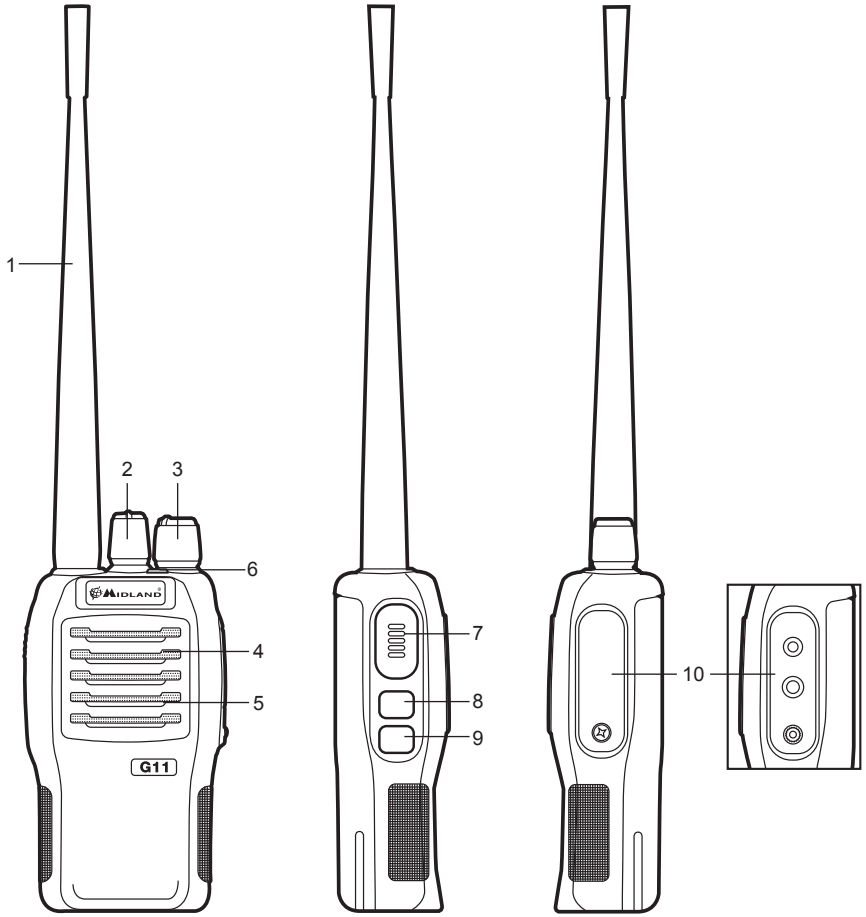
Características principais

› Emissor-receptor PMR446
› Potência de saída: 500 mW
› Espaço entre canais: 12,5 KHz
› Função VOX integrada (comunicação activada por voz)
› Varrimento
› Beep-sinal sonoro
› Roger Beep (som de câmbio-fin de transmissão)
› Battery Save
› Monitorização
› Squelch

COBERTURA/ALCANCE

O alcance máximo depende das condições do terreno e é obtido durante utilização num espaço aberto.
A única limitação em relação ao alcance máximo possível deve-se a factores ambientais como, por exemplo, bloqueios provocados por árvores, edifícios, ou outros obstáculos. No interior de um automóvel ou de uma construção metálica, o alcance poderá ser mais reduzido. Normalmente, a cobertura na cidade, com edifícios ou outras obstruções é de cerca de **1 ou 2 km**. Num espaço aberto mas com obstáculos, tais como árvores, folhas ou casas, o alcance máximo possível é de cerca de **4-6 km**. Num espaço aberto, sem obstáculos e à vista como, por exemplo, em montanha, a cobertura pode ser de mais de **12 km**.

CONTROLOS PRINCIPAIS E PEÇAS DO RÁDIO



1. **Antena**
2. **Codificador**: rode no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário para seleccionar o canal pretendido
3. **Botão rotativo de alimentação/volume:** rode no sentido dos ponteiros do relógio para ligar a alimentação e para aumentar o nível do volume. Rode no sentido contrário aos ponteiros do relógio para reduzir o nível do volume e desligar a alimentação.
4. **Altifalante**
5. **Microfone integrado**
6. **Indicador LED:**
   VERMELHO: TRANSMISSÃO;
   VERDE: RECEPÇÃO
7. **PTT:** pressione este botão para transmitir, liberte para receber.
8. **Tecla de função 1**: pressione brevemente este botão para activar a função de monitorização; mantenha o botão pressionado durante cerca de 4 segundos para activar a funcionalidade **VOX**. O rádio irá emitir um som acústico cada vez que pressionar o botão para confirmar que a função pretendida foi activada/desactivada.
9. **Tecla de função 2:** mantenha este botão pressionado durante cerca de 4 segundos para activar a função de **VARRIMENTO**. O rádio irá emitir um som acústico cada vez que pressionar o botão para confirmar que a função foi activada/desactivada.
10. **Altifalante externo/Tomada MIC:** permite a ligação de dispositivos externos como, por exemplo, auscultadores, microfones.

OPERAÇÕES

Ligar/desligar a alimentação e regulação do volume

Rode o **botão rotativo de alimentação/volume** no sentido dos ponteiros do relógio para ligar o rádio. Rode o controlo no sentido dos ponteiros do relógio/ sentido contrário aos ponteiros do relógio para regular o nível do volume consoante a sua preferência. Rode o controlo no sentido contrário aos ponteiros do relógio até escutar um "clique" mecânico, para desligar o rádio.

Transmissão

Para comunicar, todos os rádios no seu grupo têm de estar regulados para o mesmo canal. Pressione brevemente a **tecla de função 1** para activar a funcionalidade de monitorização para se certificar de que a frequência não está ocupada e, em seguida, pressione o botão **PTT**. Para obter a máxima nitidez de som, mantenha o dispositivo a uma distância de cerca de 4/10 cm. Liberte a tecla **PTT** para receber.
Durante as comunicações rádio apenas é possível falar um utilizador de cada vez. Como tal, é importante não transmitir quando se está a receber uma comunicação e utilizar o modo de transmissão de forma moderada para permitir o uso da funcionalidade por parte de outros utilizadores. A transmissão consome uma quantidade significativa de energia e deve portanto ser utilizada de forma moderada para prolongar a vida útil da bateria. Se não conseguir contactar uma estação que não tem problemas em receber, a estação poderá estar a utilizar tons CTCSS ou códigos DCS.

Monitorização

A funcionalidade de monitorização destina-se a excluir temporariamente (abrir) a restrição ao ruído de fundo (squelch), com vista a escutar sinais que são demasiado fracos para manter a função constantemente aberta.
Pressione brevemente a **tecla de função 1** para activar esta função.

Varrimento

Mantenha pressionada a **tecla de função 2** durante cerca de 4 segundos para activar a função de **VARRIMENTO**: o rádio irá varrer todos os canais do canal a ser utilizado. Sempre que for detectado qualquer sinal, o rádio irá suspender o varrimento; para continuar o varrimento, pressione novamente o **botão PTT.**

Vox

O **G11** permite conversações mãos-livres através da função VOX: basta falar na direcção do microfone e a comunicação será activada automaticamente.
A sensibilidade VOX pode ser regulada em 10 níveis diferentes (**0,1,2,3…9**) através do software de programação: 0 significa que a função VOX está desligada, 1 é o nível de sensibilidade VOX mais baixo e 9 é o nível de sensibilidade mais alto.
Por predefinição, a sensibilidade de VOX do **G11** está programada para o nível 5.
Para activar a funcionalidade VOX, mantenha pressionada a **tecla de função 1** durante cerca de 4 segundos.

Redução de ruído de fundo (squelch)

A função de redução de ruído de fundo suprime ruídos em canais livres e permite receber até mesmo sinais fracos.
O G11 tem 10 níveis de redução de ruído diferentes programáveis através do software de programação: 0 significa que a redução de ruído de fundo está desligada; do nível 1 ao nível 9 terá níveis diferentes de redução de ruído. Quanto mais alto for o nível, maior será a redução do ruído de fundo. Por predefinição, o nível de redução de ruído de fundo do **G11** está programado para o nível 5.
Certifique-se de que não define um nível de redução de ruído de fundo excessivamente alto porque neste caso poderá não conseguir receber sinais mais fracos. Por outro lado, um valor de redução de ruído de fundo excessivamente baixo pode permitir a redução de ruído de fundo mesmo quando não estão presentes quaisquer sinais.
A redução do ruído de fundo tem de ser sempre regulada quando não existirem sinais presentes.

Roger Beep (tom de final de transmissão)

Quando o botão PTT é libertado, o rádio emite um sinal sonoro para confirmar aos outros utilizadores que a sua transmissão terminou.

Beep Tone - Sinal sonoro

Esta função permite-lhe produzir um sinal sonoro sempre que um botão for premido.

RECARGA DA BATERIA

O **G11** está equipado com uma bateria recarregável de iões de lítio de 7,4

V que pode ser recarregada através da ligação da ficha do adaptador de parede CA/CC a uma tomada eléctrica e através da inserção da ficha do adaptador de parede na ficha do carregador de secretária. Demora cerca de 4 a 5 horas para obter o carregamento completo do rádio. Para obter a máxima vida útil da bateria, recomendamos que carregue a bateria quando o **G11** estiver desligado e a bateria completamente sem carga.

! Utilizar um carregador de pilhas diferente do especificado pode provocar danos ao seu aparelho ou pode mesmo provocar explosões e ferimentos pessoais.

A funcionalidade de **poupança de energia da bateria** permite uma redução no consumo em até 50%. Se estiver programada, esta é activada automaticamente quando o emissor-receptor não recebe qualquer sinal durante mais de 7 segundos com vista a poupar a vida útil da bateria. A poupança de energia só pode ser programada através do software de programação.

MANUTENÇÃO

O seu **G11** foi concebido para cumprir quaisquer obrigações da garantia e para que possa desfrutar deste produto por muitos anos.
Assim como acontece com todos os dispositivos electrónicos, recomendamos que siga estas sugestões:

› Não tente abrir o aparelho. O manuseamento não especializado do aparelho pode danificá-lo e/ou anular a garantia.
› Quando utilizar fontes de alimentação regulada, tenha em atenção a tensão utilizada, a qual tem de ser entre 6 V e 8 V para evitar danos.
› Temperaturas elevadas podem encurtar a vida de dispositivos electrónicos e empenar ou derreter determinados plásticos. Não guarde o rádio em locais cheios de poeiras ou sujidade.
› Mantenha o rádio seco. Água da chuva ou humidade irão corroer os circuitos electrónicos.
› Se acontecer que o rádio liberte um cheiro estranho ou fumo, desligue-o da alimentação imediatamente e retire o carregador ou a bateria do rádio.
› Não efectue transmissões sem a antena.

GARANTIA

A Garantia não limita os direitos do utilizador (regulamentares) ao abrigo de leis nacionais relativas à venda de produtos de consumo.
Durante o período da Garantia, o Fabricante ou o serviço de assistência técnica autorizado irá, em conformidade com esta Garantia Limitada, resolver defeitos quer por reparação ou substituição do produto.
Esta Garantia Limitada apenas é válida e aplicável no país em que o utilizador adquiriu o produto.

Período da garantia

O período da garantia tem início na altura da aquisição original do produto pelo primeiro utilizador final. O produto pode ser composto por várias peças e estas peças estarem abrangidas por diferentes período de garantia:

› 24 meses para o dispositivo
› 6 meses para as seguintes peças: bateria, carregadores, auscultador, antenas.

Como accionar o serviço ao abrigo da Garantia

Na eventualidade de um defeito do produto, devolva-o ao serviço de assistência técnica autorizado ou ao próprio Fabricante. Para accionar esta garantia, é necessário devolver ao centro de assistência técnica autorizado:

› O produto afectado (ou acessório)
› A prova de compra original, que indique claramente o nome e o endereço do vendedor e a data e local de aquisição.

O que a Garantia não abrange

A garantia não abrange:

› Desgaste normal do produto:
› Defeitos causados por manuseamento descuidado (defeitos provocados por objectos aguçados, por dobras, compressão ou quedas…);
› Defeitos ou danos causados pela utilização incorrecta do produto, incluindo utilização que seja contrária às instruções fornecidas pelo fabricante;
› Defeitos causados por outros factores/actos para além do controlo razoável do fabricante.

A garantia não abrange defeitos ou danos de Produto provocados por utilização incorrecta com, ou relativamente a, qualquer produto, software de acessório e/ou serviço não produzido ou fornecido pelo fabricante ou por utilização do produto para qualquer outro uso que não o uso previsto do produto.
A garantia não é aplicável se o produto tiver sido aberto, modificado ou reparado por qualquer pessoa que não do centro de assistência técnica autorizado; se o aparelho tiver sido reparado utilizando peças de substituição não autorizadas ou se o número de série tiver sido removido, apagado, riscado, alterado ou se não estiver legível.
A garantia não é aplicável se o produto tiver sido exposto a humidade, condições térmicas ou ambientais extremas, corrosão, oxidação, derrame de alimentos ou líquidos ou influência de compostos químicos.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Geral	
Intervalo de frequências	446.00625 - 446.09375 MHz (PMR446)
Temperatura de funcionamento	-20°+50°
Tensão de funcionamento	7,4 V
Modo de operação	Simplex
Dimensões	100 mm × 58 mm × 33 mm (sem a antena)
Peso	203 g (incluindo a bateria)
Impedância da antena	50 Ω
Ciclo de funcionamento	5/5/90%
Transmissor	
Estabilidade de frequência	±2,5 PPM
Potência de saída	≤500 mWERD
Desvio de frequência máx.	≤2,5 KHz
Distorção de som	≤3%
Alimentação de canal adjacente	< 60 dB
Radiação parasita	De acordo com termos legais europeus
Largura de banda ocupada	De acordo com termos legais europeus
Receptor	
Sensibilidade RF	<0.2UV@20 dB SINAD
Distorção de som	≤3%
Resposta áudio	300 Hz ÷ 3 KHz
Selectividade de canal adjacente	De acordo com termos legais europeus
Rejeição de intermodulação	De acordo com termos legais europeus
Resposta parasita	De acordo com termos legais europeus
Bloqueio	De acordo com termos legais europeus

A CTE International declara, por este meio, que este **G11** se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
O rádio não se liga.	A bateria está descarregada e/ou não foi instalada correctamente.	Verifique se a bateria está carregada e se foi instalada correctamente.
O rádio desliga-se pouco tempo depois de ter sido ligado.	A bateria está descarregada.	Recarregue a bateria.
A bateria não se carrega.	O carregador da bateria não foi ligado ou instalado correctamente.	Verifique as ligações do carregador da bateria e a instalação da bateria.
O rádio liga-se mas não é capaz de receber sinais.	O local de instalação está demasiado protegido.	Desloque-se para outra área.
	O volume está demasiado baixo.	Ajuste o nível de volume.
	CTCSS ou DCS incorrectos.	Verifique se o tom CTCSS ou o código DCS corresponde ao definido pelos interlocutores com quem está a comunicar.
Existe sempre ruído no modo de recepção.	A função de monitorização está activada.	Desactive a função de monitorização.
Não é possível comunicar com outros interlocutores.	Foi seleccionado um canal de rádio incorrecto.	Seleccione o mesmo canal usado pelos interlocutores com quem está a comunicar.
	O rádio está instalado numa área protegida ou está demasiado afastado do interlocutor com quem está a comunicar.	Desloque-se para outra área.
	CTCSS ou DCS incorrectos.	Verifique se o tom CTCSS ou o código DCS corresponde ao definido pelos interlocutores com quem está a comunicar.
A recepção regista quebras e/ou possui interferências.	O sinal é muito fraco.	Tente desactivar temporariamente o ruído de fundo (squelch) através da função de monitorização.
	A distância de transmissão é demasiado grande e/ou existem obstáculos no caminho de transmissão.	Desloque-se para um local mais próximo do interlocutor com quem está a comunicar ou para outra área.
	Outros interlocutores estão a utilizar o mesmo canal.	Verifique o tráfego no rádio através da função de monitorização e seleccione outro canal se necessário.
	O rádio foi instalado demasiado próximo de um equipamento que provoca interferências (televisores, computadores, etc.).	Aumente a distância entre o rádio e este equipamento.
Nem sempre é possível efectuar uma transmissão.	O canal é utilizado por um número excessivo de interlocutores ou a transmissão foi restringida devido ao facto de um canal estar ocupado.	Seleccione outro canal. Solicite ao fornecedor de ligação de rádio para desactivar o bloqueio devido a um canal ocupado.
A função VOX faz com que o rádio permita acidentalmente uma transmissão.	A sensibilidade e/ou o ruído envolvente é demasiado elevado.	Reduza a sensibilidade de VOX.
A função VOX necessita que se fale com um tom de voz alto.	A sensibilidade está demasiado baixa.	Se o ruído ambiente não for elevado, aumente a sensibilidade ou utilize um microfone opcional.
A autonomia da bateria é limitada.	O tempo de entrada em funcionamento é demasiado elevado.	Tente reduzir o tempo de transmissão e/ou utilizar uma potência baixa.
Avarias relacionadas com lógica (impossibilidade de apresentação de símbolos, funções bloqueadas, etc.).	Definição incorrecta provocada por um problema com a fonte de alimentação.	Recarregue a bateria.

MIDLAND G11

Πομποδέκτης PMR446

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το Midland! ***G11.*** Είναι ένας φορητός πομποδέκτης ελεύθερης χρήσης σχεδόν σχεδόν σε όλες τις Ευρωπαϊκές χώρες. *Για περισσότερες πληροφορίες, σας προτείνουμε να κοιτάξετε τον πίνακα "Περιορισμοί χρήσης" .*

Ο Midland G11 είναι ένας πομποδέκτης PMR446 πολλών χρήσεων.
Συνδυάζοντας την τελευταία τεχνολογία στις ραδιοτηλεπικοινωνίες μαζί με αυστηρό μηχανικό πλαίσιο, το **G11** είναι η ιδανική και αποτελεσματική λύση για τους επαγγελματίες που χρειάζονται να μείνουν σε επαφή με την εργασιακή ομάδα τους (σε οικοδομές, κτίρια, παρουσιάσεις, εκθέσεις ή ξενοδοχεία) ή για χρήστες αναψυχής που θέλουν να επικοινωνήσουν με την οικογένεια και φίλους.

Λογισμικό Προγραμματισμο (Προαιρετικό)

Χάρη στο λογισμικό Προγραμματισμού της Midland, το οποίο είναι ειδικά σχεδιασμένο για το **G11**, είναι δυνατή η ενδυνάμωση της απόδοσης του πομποδέκτη σας ή η μείωση της λειτουργικότητάς του απενεργοποιώντας κάποια στάνταρ χαρακτηριστικά (CTCSS, TOT...)
Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης του λογισμικού Προγραμματισμού.

Περιεχόμενα Συσκευασίας

› 1 πομποδέκτης G11
› 1 κλιπ ζώνης
› 1 επιτοίχιος αντάπτορας
› 1 επαναφορτιζόμενο πακ μπαταριών 1600mAh Li-ion
› 1 επιτραπέζιος φορτιστής

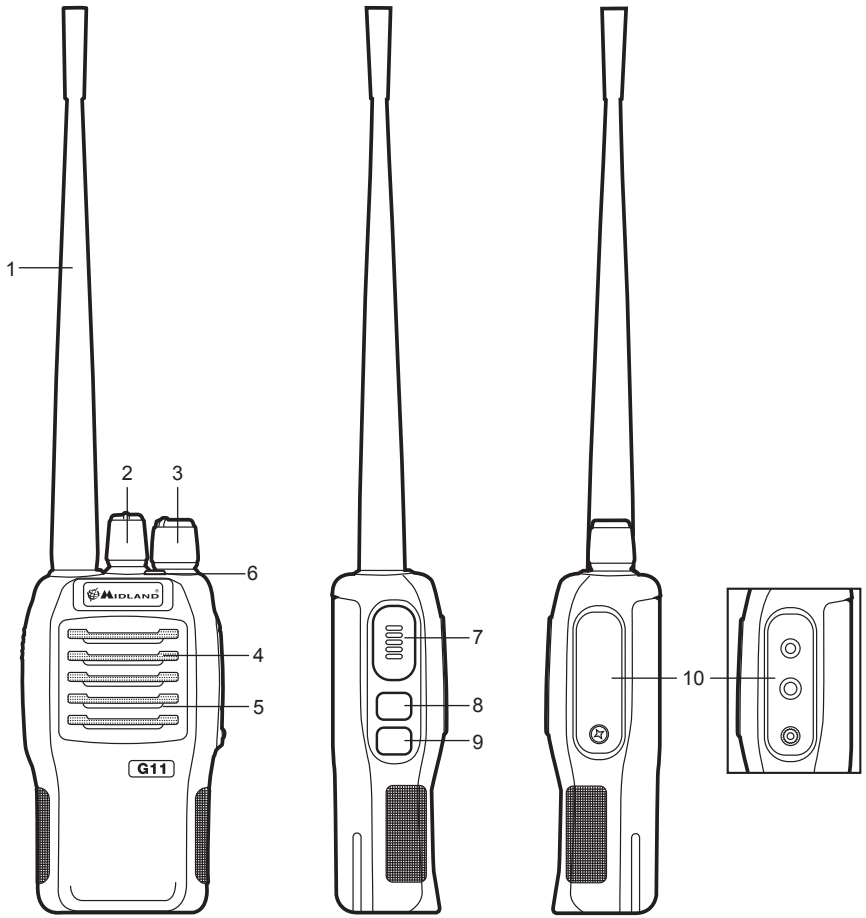
Κύρια Χαρακτηριστικά

› Πομποδέκτης PMR446
› Ισχύς εξόδου: 500mW
› Διαυλοποίηση: 12.5KHz
› Ενσωματωμένη λειτουργία VOX (φωνητική ενεργοποίηση επικοινωνίας)
› Σάρωση (Scan)
› Τονοι πληκτρων
› Roger beep: τόνος επιβεβαίωσης ολοκλήρωσης εκπομπής
› Εξοικονομηση μπαταριας
› Λειτουργία Monitor
› Squelch

ΚΑΛΥΨΗ/ΕΜΒΕΛΕΙΑ

Η μέγιστη κάλυψη εξαρτάται από τις συνθήκες εδάφους και παράγεται κατά τη χρήση σε ανοιχτό χώρο.
Οι μόνοι περιορισμοί στην μέγιστη κάλυψη είναι περιβαλλοντικοί παράγοντες όπως δέντρα, κτίρια ή άλλα εμπόδια. Μέσα στο αυτοκίνητο ή σε μεταλλικές κατασκευές, η εμβέλεια μπορεί να μειωθεί. Σε κανονικές συνθήκες, η εμβέλεια μέσα στην πόλη, με κτίρια ή άλλα εμπόδια είναι περίπου **1 ή 2 Km**. Σε ανοιχτό χώρο αλλά με εμπόδια όπως δέντρα, φυλλώματαή σπίτια η μέγιστη δυνατή εμβέλεια είναι περίπου **4-6 Km**. Σε ανοιχτό χώρο, χωρίς εμπόδια και με καλή οπτική επαφή, όπως παράδειγμα σε ένα βουνό, η εμβέλεια μπορεί να είναι μεγαλύτερη από **12 Km**.

ΒΑΣΙΚΟΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΠΟΜΠΟΔΕΚΤΗ



1. **Κεραία**
2. **Μεταγωγέας Καναλιών**: περιστρέψτε δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα για να επιλέξετε το επιθυμητό κανάλι.
3. **Μεταγωγέας Ενεργοποίησης/έντασης-** γυρίστε δεξιόστροφα για να ανοίξετε τον πομποδέκτη και να ανεβάσετε την ένταση. Γυρίστε αριστερόστροφα για να μειώσετε την ένταση και να κλείσετε τον πομποδέκτη.
4. **Μεγάφωνο**
5. **Ενσωματωμένο μικρόφωνο**
6. **Φωτεινή ένδειξη Led:**
   ΚΟΚΚΙΝΗ: TX;
   ΠΡΑΣΙΝΗ: RX.
7. **PTT:** πιέστε το πλήκτρο για να εκπέμψετε, ελευθερώστε το για να κάνετε λήψη.
8. **Λειτουργικό πλήκτρο 1**: Πιέστε σύντομα το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Monitor; κρατήστε πατημένο το πλήκτρο για περίπου 4 δευτ. για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία **VOX**. Ο πομποδέκτης θα εκπέμπει έναν ήχο κάθε φορά που πιέζετε το πλήκτρο για να σας επιβεβαιώνει ότι η επιθυμητή λειτουργία έχει ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί.
9. **Λειτουργικό πλήκτρο 2:** κρατήστε πατημένο το πλήκτρο για περίπου 4 δευτ. για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία **SCAN**. Ο πομποδέκτης θα εκπέμπει έναν ήχο κάθε φορά που πιέζετε το πλήκτρο για να σας επιβεβαιώνει ότι η επιθυμητή λειτουργία έχει ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί.
10. **Υποδοχή εξωτερικού Μεγαφώνου/Μικροφώνου**- επιτρέπει τη σύνδεση με εξωτερικές συσκευές όπως κεφαλακουστικά και μικρόφωνα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση και ρύθμιση έντασης ήχου

Στρέψτε δεξιόστροφα τον **μεταγωγέα Ενεργοποίησης/έντασης** και ανοίξτε τον πομποδέκτη.
Στρέψτε τον μεταγωγέα δεξιόστροφα/αριστερόστροφα για να προσαρμόσετε την ένταση του ήχου στο επίπεδο που επιθυμείτε.
Στρέψτε τον μεταγωγέα αριστερόστροφα έως ότου ακούσετε ένα “κλικ”, για να σβήσετε τον πομποδέκτη.

Εκπομπή

Για να επικοινωνήσετε,θα πρέπει όλοι οι πομποδέκτες να τεθούν στο ίδιο κανάλι.
Πιέστε σύντομα το **Λειτουργικό πλήκτρο 1** για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Monitor ώστε να βεβαιωθείτε ότι η συχνότητα δεν είναι απασχολημένη, στη συνέχεια πατήστε το πλήκτρο **PTT**.Για μέγιστη καθαρότητα, κρατήστε τη συσκευή σε απόσταση περίπου 4/10 cm. Ελευθερώστε το πλήκτρο **PTT** για λήψη.
Μπορεί να μιλάει ένας μόνο χρήστης τη φορά. Συνεπώς, είναι σημαντικό να μην εκπέμπετε όταν κάνετε λήψη και χρησιμοποιείστε την εκπομπή με φειδώ ώστε να μπορούν και οι άλλοι χρήστες να χρησιμοποιήσουν τη λειτουργία.
Η εκπομπή καταναλώνει μεγάλο μέρος ενέργειας και θα πρέπει να να χρησιμοποιείται με φειδώ για την εξοικονόμηση μπαταρίας.
Αν δεν μπορείτε να επικοινωνήσετε με έναν σταθμό με τον οποίο δεν έχετε πρόβλημα λήψης,μπορεί να χρησιμοποιεί υπότονους CTCSS ή DCS.

Monitor

Η λειτουργία Monitor προσωρινά ανοίγει το Squelch, ώστε να ακούσει τα σήματα που είναι πολύ αδύναμα για να κρατήσουν το Squelch μόνιμα ανοιχτό.
Πιέστε σύντομα το **Λειτουργικό πλήκτρο 1** για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

Σάρωση (Scan)

Κρατήστε πατημένο το **Λειτουργικό πλήκτρο 2** για περίπου 4 δευτ. για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία **SCAN**: ο πομποδέκτης θα κάνει σάρωση όλων των καναλιών ξεκινώντας από το κανάλι που χρησιμοποιείται.
Όποτε ανιχνεύεται σήμα, ο πομποδέκτης θα διακόπτει τη σάρωση;για επανεκκίνηση, πιέστε πάλι το **πλήκτρο PTT.**

Vox

Το **G11** επιτρέπει τις επικοινωνίες με ελεύθερα χέρια μέσω της λειτουργίας VOX: απλά μιλήστε προς το μικρόφωνο και η επικοινωνία θα ενεργοποιηθεί αυτόματα.Η ευαισθησία του VOX μπορεί να ρυθμιστεί σε 10 επίπεδα (**0,1,2,3…9**) μέσω του λογισμικού προγραμματισμού:
0 σημαίνει ότι το VOX είναι κλειστό, 1 είναι το χαμηλότερο επίπεδο ευαισθησίας VOX και το 9 είναι το υψηλότερο.
Ώς στάνταρ η ευαισθησία VOX του **G11** βρίσκεται στο επίπεδο 5.
Για να ενεργοποιήσετε το VOX, πιέστε για 4 δευτ. το **Λειτουργικό πλήκτρο 1.**

Squelch

Η λειτουργία Squelch καταστέλει τους θορύβους στα ελεύθερα κανάλια και επιτρέπει τη λήψη ακόμη και αδύναμων σημάτων.
Το ***G11*** διαθέτει 10 διαφορετικά επίπεδα Squelch ρυθμιζόμενα μέσω του λογισμικού προγραμματισμού: 0 σημαίνει ότι το Squelch είναι κλειστό; από το επίπεδο 1 έως 9 έχετε διαφορετικά επίπεδα μείωσης θορύβου. Όσο μεγαλύτερο είναι το επίπεδο, τόσο δυνατότερο θα είναι το Squelch.
Ώς στάνταρ, το επίπεδο Squelch του **G11** βρίσκεται στο επίπεδο 5.
Βεβαιωθείτε ότι δεν έχετε θέσει υπερβολικά μεγάλο επίπεδο squelch διότι σε αυτή την περίπτωση μπορεί να μην καταφέρετε να λάβετε πιο αδύναμα σήματα. Από την άλλη πλευρά, ένα πολύ χαμηλό επίπεδο Squelch θα μπορουσε να ενεργοποιεί το Squelch ακόμη και απουσία σημάτων. Το Squelch πρέπει να ρυθμίζεται πάντα, εν απουσία σημάτων.

Roger Beep (Τόνος επιβεβαίωσης ολοκλήρωσης εκπομπής)

Όταν το πλήκτρο **PTT** απελευθερωθεί, ο πομποδέκτης θα εκπέμψει ηχητικό σήμα για να
επιβεβαιώσει σε άλλους χρήστες ότι έχετε τελειώσει την εκπομπή σας και ότι μπορούν να αρχίσουν να μιλούν.

Τονοι Πληκτρων

Αυτή η λειτουργία επιτρέπει να παράγεται ένα ηχητικό σήμα κάθε φορά που πιέζετε ένα πλήκτρο.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Το **G11** είναι σχεδιασμένο να χρησιμοποιεί επαναφορτιζόμενο πακ μπαταριών 7,4V Li-ion το οποίο φορτίζεται ενώνοντας το φις AC/DC του επιτοίχιου

αντάπτορα στην πρίζα και εισάγοντας το βύσμα του επιτοίχιου αντάπτορα στην υποδοχή του επιτραπέζιου φορτιστή.
Χρειάζονται 4-5 ώρες για την πλήρη φόρτιση του πομποδέκτη.
Για μεγαλύτερη διάρκεια της μπαταρίας, συνιστούμε να φορτίζετε το πακ μπαταριών όταν είναι τελείως ξεφόρτιστο και το **G11** είναι κλειστό.

! Η χρήση διαφορετικού φορτιστή μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή σας ή εκρήξεις και τραυματισμούς.

Η λειτουργία **Εξοικονόμησης μπαταρίας** βοηθά στην μείωση της κατανάλωσης έως και 50%. Αν έχει ρυθμιστεί, ενεργοποιείται αυτόματα όταν ο πομποδέκτης δεν λαμβάνει κανένα σήμα για περισσότερο από 7 δευτερόλεπτα προς εξοικονόμηση μπαταρίας. Η εξοικονόμηση ενέργειας μπορεί να ρυθμιστεί μόνο μέσω του Λογισμικού Προγραμματισμού.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το **G11** σχεδιάστηκε να καλύπτει όλες τις εγγυήσεις για να μπορείτε να χαίρεστε το προϊόν αυτό, για πολλά χρόνια.
Όσον αφορά όλες τις ηλεκτρονικές συσκευές, σας συνιστούμε να ακολουθήσετε τις παρακάτω υποδείξεις:

› Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε τη συσκευή. Ο χειρισμός από κάποιον ανειδίκευτο μπορεί να τη βλάψει ή/και να ακυρώσει την εγγύηση.
› Όταν χρησιμοποιείτε σταθεροποιημένη τροφοδοσία,προσέξτε την τάση ισχύος η οποία πρέπει να είναι μεταξύ 6V και 8V για να αποφύγετε βλάβες.
› Οι υψηλές θερμοκρασίες μπορούν να μειώσουν το χρόνο ζωής των ηλεκτρονικών συσκευών και να παραμορφώσουν ή να λιώσουν συγκεκριμένα πλαστικά μέρη. Μη τοποθετείτε τον πομποδέκτη σε χώρους με σκόνη ή βρωμιά.
› Κρατήστε τον πομποδέκτη στεγνό. Νερό της βροχής ή σκόνη θα καταστρέψει τα κυκλώματα του πομποδέκτη.
› Αν ο πομποδέκτης σας απελευθερώνει καπνό ή περίεργη οσμή, κλείστε τον αμέσως και αφαιρέστε τον φορτιστή ή τη μπαταρία.
› Μην εκπέμπετε χωρίς κεραία.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Εγγύηση δεν περιορίζει τα δικαιώματα του χρήστη (νομικά) που απορρέουν από τους ισχύοντες νόμους σχετικά με την πώληση των καταναλωτικών προϊόντων
Κατά την περίοδο της Εγγύησης, ο κατασκευαστής ή το εξουσιοδοτημένο service θα πρέπει, σύμφωνα με τους όρους της Εγγύησης, να επισκευάσουν ή να αντικαταστήσουν το προϊόν.

Αυτή η Εγγύηση ισχύει μόνο στη χώρα από όπου ο χρήστης προμηθεύτηκε το προϊόν.

Περίοδος Εγγύησης

Η περίοδος Εγγύησης ξεκινά από την αγορά του προϊόντος από τον αρχικό τελικό χρήστη. Το προϊόν αποτελείται από επιμέρους μέρη και τα μέρη αυτά καλύπτονται από διαφορετικές περιόδους εγγύησης:

› 24 μήνες για τη συσκευή
› 6 μήνες για τα παρακάτω μέρη: μπαταρία, φορτιστές, κεφαλακουστικό , κεραίες..

Πώς να αποκτήσετε Εγγύηση service

Σε περίπτωση βλάβης του προϊόντος, παρακαλώ επιστρέψτε το στο εξουσιοδοτημένο service ή στον ίδιο τον κατασκευαστή. Για να χρησιμοποιήσετε την εγγύηση, είναι απαραίτητο να έχετε μαζί σας:

› Τη συσκευή προς επισκευή (ή αξεσουάρ)
› Την απόδειξη αγοράς, όπου αναγράφονται το όνομα και η διεύθυνση του καταστήματος καθώς και η ημερομηνία της αγοράς.

Τί δεν καλύπτει η Εγγύηση

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

› Φυσική φθορά του προϊόντος
› Βλάβες από κακομεταχείριση (ελαττώματα που προκλήθηκαν από αιχμηρά αντικείμενα, με την κάμψη, συμπίεση ή ρίψη ...).
› Ελαττώματα ή ζημιά που προκλήθηκε από κακή χρήση του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένης αντίθετης προς τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή
› Ελαττώματα που προκαλούνται από άλλους παράγοντες / πράξεις που υπερβαίνουν τον εύλογο έλεγχο του κατασκευαστή.

Η εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα ή ζημιές που προκαλούνται στο προϊόν από κατάχρηση με/ή σύνδεση με οποιοδήποτε προϊόν, εξάρτημα του λογισμικού ή/και υπηρεσίες που δεν παράγονται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή ή με τη χρήση του προϊόντος για κάθε άλλη χρήση από την προβλεπόμενη χρήση του προϊόντος
Η εγγύηση δεν είναι εκτελέσιμη αν το προϊόν έχει ανοιχτεί, τροποποιηθεί ή επισκευαστεί από οποιονδήποτε άλλον εκτός από το εξουσιοδοτημένο service. Αν επισκευαστεί χωρίς άδεια χρησιμοποίησης ανταλλακτικών ή εάν ο σειριακός αριθμός έχει αφαιρεθεί, σβηστεί, παραμορφωθεί, αλλοιωθεί ή είναι δυσανάγνωστος.
Η εγγύηση δεν εκτελείται, αν το προϊόν έχει εκτεθεί σε υγρασία ή σε ακραίες θερμοκρασίες ή περιβαλλοντικές συνθήκες ή σε διάβρωση, οξείδωση, έκχυση τροφίμου ή υγρού ή σε επίδραση από χημικά προϊόντα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Γενικά	
Εύρος συχνότητας	446.00625- 446.09375 MHz (PMR446)
Θερμοκρασία λειτουργίας	-20°+50°
Τάση εισόδου	7.4V
Τρόπος λειτουργίας	Simplex
Διαστάσεις	100mm×58mm×33mm (χωρίς την κεραία)
Βάρος	203g (παρέχεται πακ μπαταριών)
Απόκλιση κεραίας	50Ω
Κύκλος εργασίας	5/5/90%
Πομπός	
Σταθερότητα συχνότητας	±2.5PPM
Ισχύς εξόδου	≤500mWERD
Μέγιστη απόκλιση συχνότητας	≤2,5KHz
Ακουστική παραμόρφωση	≤3%
Ρυθμιζόμενη ισχύς καναλιού	< 60 dB
Spurious radiation	Σύμφωνα με τους Ευρωπαϊκούς κανονισμούς
Απασχολημένο bandwidth	Σύμφωνα με τους Ευρωπαϊκούς κανονισμούς
Δέκτης	
Ευαισθησία RF	＜0.2UV@20 dB SINAD
Ακουστική παραμόρφωση	≤3%
Ακουστική απόκριση	300Hz ÷ 3KHz
Ρυθμιζόμενη επιλογή καναλιού	Σύμφωνα με τους Ευρωπαϊκούς κανονισμούς
Απόρριψη ενδοδιαμόρφωσης	Σύμφωνα με τους Ευρωπαϊκούς κανονισμούς
Spurious απόκριση	Σύμφωνα με τους Ευρωπαϊκούς κανονισμούς
Περιορισμοί	Σύμφωνα με τους Ευρωπαϊκούς κανονισμούς

Με το παρών, η CTE International δηλώνει ότι το **G11** συμμορφώνεται ως προς τις βασικές απαιτήσεις και τους σχετικούς κανονισμούς της οδηγίας 1999/5/EC.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή Αιτία	Λύση
Ο πομποδέκτης δεν ανάβει	Το πακ μπαταριών είναι ξεφόρτιστο ή/και δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι είναι φορτισμένο το πακ μπαταριών και οτι έχει τοποθετηθεί σωστά.
Ο πομποδέκτης κλείνει λίγο μετά την ενεργοποίησή του	Ξεφόρτιστο πακ μπαταριών.	Φορτίστε το πακ μπαταριών.
Το πακ μπαταριών δεν φορτίζεται	Ο φορτιστής δεν έχει συνδεθεί ή τοποθετηθεί σωστά.	Δείτε τις επαφές μπαταρίας-φορτιστή και τις μπαταρίες.
Ο πομποδέκτης ανοίγει αλλά δεν έιναι ικανό να λάβει σήματα	Ο χώρος που βρίσκεται είναι πολύ θωρακισμένος.	Μεταβείτε σε άλλη περιοχή.
	Η ένταση είναι πολύ χαμηλή.	Ρυθμίστε το επίπεδο της έντασης.
	Λάθος υπότονος CTCSS ή DCS.	Ελέγξτε ότι οι υπότονοι CTCSS ή DCS ανταποκρίνονται σε ένα μέρος των μελών με τα οποία επικοινωνείτε.
Υπάρχει πάντα θόρυβος κατά τη λήψη	Είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Monitor.	Απενεργοποιήστε τη λειτουργία Monitor.
Δεν είναι δυνατή η επικοινωνία με άλλους συναδέλφους	Έχει επιλεγεί λάθος κανάλι.	Επιλέξτε το ίδιο κανάλι που χρησιμοποιούν τα άλλα μελη με τα οποία επικοινωνείτε.
	Ο πομποδέκτης βρίσκεται σε πολύ απομονωμένο μέρος ή είστε πολύ μακρυά από το άλλο μέλος της ομάδας.	Μεταβείτε σε άλλη περιοχή.
	Λάθος υπότονος CTCSS ή DCS	Ελέγξτε ότι οι υπότονοι CTCSS ή DCS ανταποκρίνονται σε ένα μέρος των μελών με τα οποία επικοινωνείτε.
Η λήψη είναι αποσπασματική ή διαταραγμένη	Το σήμα είναι πολύ αδύναμο.	Προσπαθήστε προσωρινά να απενεργοποιήσετε το Squelch με τη λειτουργία Monitor.
	Η απόσταση εκπομπής είναι υπερβολικά μεγάλη ή/και υπάρχουν εμπόδια στην κατεύθυνση εκπομπής.	Ελάτε πιο κοντά στο μέλος στο οποίο μιλάτε ή μεταβείτε σε άλλη περιοχή.
	Άλλα μέλη χρησιμοποιούν το ίδιο κανάλι.	Ελέγξτε την κινητικότητα του καναλιού με τη λειτουργία Monitor και επιλέξτε άλλο κανάλι αν απαιτείται.
	Ο πομποδέκτης είναι εγκατεστημένος κοντά σε συσκευές που προκαλούν παρεμβολές (τηλεοράσεις, υπολογιστές, κλπ.).	Αυξήστε την απόσταση μεταξύ του πομποδέκτη και αυτού του εξοπλισμού.
Η εκπομπή δεν είναι πάντα δυνατή	Το κανάλι χρησιμοποιείται από πάρα πολλά μέλη ή η εκπομπή έχει διακοπεί λόγω απασχολημένου καναλιού.	Επιλέξτε άλλο κανάλι. Ζητήστε από τον προμηθευτή σας να απενεργοποιήσει το μπλοκάρισμα εκπομπής όταν το κανάλι είναι απασχολημένο.
Το VOX προκαλέι στον πομποδέκτη, κατά λάθος, ενεργοποίηση της εκπομπής	Η ευαισθησία ή/και οι περιβαλλοντικοί θόρυβοι είναι πολύ υψηλοί.	Μειώστε την ευαισθησία του VOX.
Το VOX απαιτεί ομιλία σε δυνατή ένταση	Η ευαισθησία είναι πολύ χαμηλή.	Αν ο θόρυβος υποβάθρου δεν είναι υψηλός, αυξήστε την ευαισθησία ή χρησιμοποιήστε προαιρετικό μικρόφωνο
Η αυτονομία της μπαταρίας είναι περιορισμένη	Ο χρόνος χρήσης είναι πολύ εκτεταμένος.	Προσπαθήστε να μειώσετε τον χρόνο εκπομπής ή/και χρησιμοποιώντας χαμηλότερη ισχύ.
Λογικά συμπτώματα (δυσανάγνωστα σύμβολα, μπλοκαρισμένες λειτουργίες,κλπ)	Λάθος ρύθμιση που δημιουργήθηκε από πρόβλημα τροφοδοσίας.	Επαναφορτίστε το πακ μπαταριών.

MIDLAND G11

PMR446 Zendontvanger

*Bedankt voor uw keuze voor Midland! De **G11** is een draagbare zendontvanger die in bijna alle Europese landen vrij mag worden gebruikt. Voor meer informatie, raadpleeg onze tabel "Gebruiksbeperkingen".*

De Midland G11 is een polyvalente PMR zendontvanger.
Door de laatste technologie op het vlak van radiocommunicatie te combineren met een stevig mechanisch frame, biedt de **G11** de ideale en doeltreffende oplossing voor de professionals die in contact moeten blijven met collega's (constructieplaatsen, gebouwen, hotels, handelsbeurzen, shows) of met vrijeijdsgebruikers die in contact willen blijven met vrienden en familie.

Programmeersoftware (optie)

Dankzij de Midland Programmeersoftware die speciaal gemaakt werd voor de **G11**, is het mogelijk om de prestaties van uw radio te verbeteren of om zijn functionaliteit te reduceren door sommige van de standaard functies te deactiveren (CTCSS, TOT...)
Voor meer informatie, raadpleeg de handleiding van de programmeersoftware.

Inhoud

› 1 G11 zendontvanger
› 1 riemclip
› 1 muuradapter
› 1 1600mAh Li-ion herlaadbare batterij
› 1 desktoplader

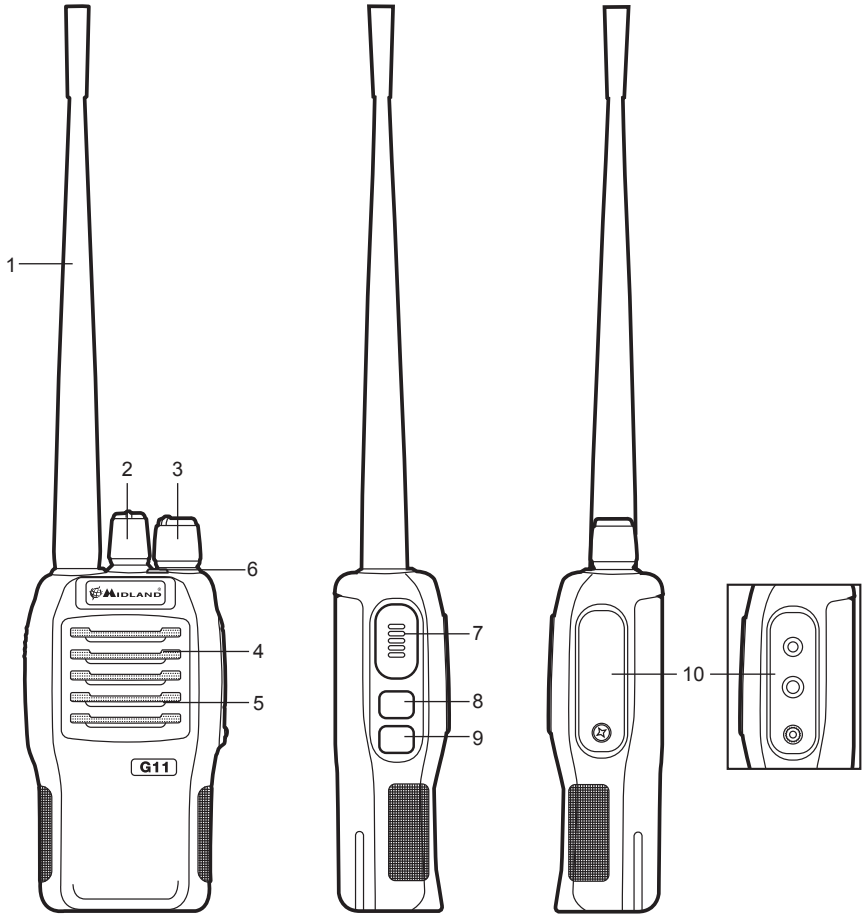
Hoofdkenmerken

› PMR446 Zendontvanger
› Uitgangsvermogen: 500mW
› Kanaalraster: 12,5KHz
› Ingebouwde VOX-functie (vocaal geactiveerde communicatie)
› Scannen
› Beep tone
› Roger beep
› Batterij besparen
› Monitor
› Squelch

DEKKING/BEREIK

Het maximum bereik hangt af van de terreinconditie en wordt verkregen bij gebruik in een open ruimte.
De enige beperkingen voor het maximum mogelijk bereik zijn milieufactoren zoals het blokkeren door bomen, gebouwen of andere obstructies. Binnenin een auto of een metalen constructie kan het bereik gereduceerd zijn. Normaal bedraagt de dekking in de stad, met gebouwen en andere obstructies, ongeveer **1 of 2 Km**. In een open ruimte maar met obstructies zoals bomen, bladeren of huizen, is het maximum bereik ongeveer **4-6 Km**. In een open ruimte zonder obstructies en in zicht, bijvoorbeeld in de bergen, kan de dekking meer dan **12 Km** bedragen.

HOOFDBEDIENINGEN EN ONDERDELEN VAN DE RADIO



1. **Antenne**
2. **Encoder:** draai met de klok mee of tegen de klok in om het gewenste kanaal te selecteren
3. **Stroom/volumeknop:** draai met de klok mee om in te schakelen en het volumeniveau te verhogen. Draai tegen de klok in om het volume te verlagen en de stroom uit te schakelen.
4. **Luidspreker**
5. **Ingebouwde microfoon**
6. **Led indicator:**
   ROOD: TX;
   GROEN: RX.
7. **PTT:** druk op de knop om te zenden, laat deze los om te ontvangen.
8. **Functietoets 1:** Druk kort op de knop om de monitorfunctie te activeren; houd deze knop ongeveer 4 seconden ingedrukt om de functie **VOX** in te schakelen. De radio zal een akoestisch geluid uitzenden telkens u de knop indrukt om te bevestigen dat de gewenste functie geactiveerd/gedeactiveerd werd.
9. **Functietoets 2:** houd deze knop ongeveer 4 seconden ingedrukt om de functie **SCANNEN** te activeren. De radio zal een akoestisch geluid uitzenden telkens u de knop indrukt om te bevestigen dat de gewenste functie geactiveerd/gedeactiveerd werd.
10. **Externe luidspreker/Mic aansluiting:** maakt de verbinding mogelijk met externa apparaten zoals headsets, microfoons.

WERKING

Stroom aan/uit en volume-aanpassing

Draai de **Stroom/Volumeknop** met de klok mee om de radio in te schakelen. Draai de knop met de klok mee/tegen de klok in om het volume naar wens aan te passen. Draai de knop tegen de klok in tot u een mechanische klik hoort om de radio uit te schakelen.

Transmissie

Om te communiceren moeten alle radio's in uw groep op hetzelfde kanaal ingesteld zijn. Druk kort op **Functietoets 1** om de monitorfunctie in te schakelen om ervoor te zorgen dat de frequentie niet bezet is, druk dan op de knop **PTT** .
Voor een maximale helderheid, houd het apparaat op een afstand van ongeveer 4/10 cm.
Laat de knop **PTT** los om te ontvangen.
Er kan slechts één gebruiker tegelijkertijd spreken tijdens radiocommunicaties. Het is daarom belangrijk om niet te zenden wanneer u een communicatie ontvangt en om de transmissiemodus spaarzaam te gebruiken zodat andere gebruikers de functie ook kunnen gebruiken. De transmissie verbruikt een aanzienlijke hoeveelheid energie en moet daarom spaarzaam gebruikt worden om de autonomie van de batterij te verlengen. Indien u geen station kunt contacteren dat u wel kunt ontvangen, gebruikt het station mogelijk CRCSS tonen of DCS codes.

Monitor

De Monitorfunctie dient om tijdelijk de ruisonderdrukking te openen, ten einde te luisteren naar signalen die te zwak zijn om de ruisonderdrukking permanent open te houden. Druk kort op **Functietoets 1** om zulk een functie in te schakelen.

Scannen

Houd **Functietoets 2** gedurende ongeveer 4 sec. ingedrukt om de functie **SCANNEN** in te schakelen: de radio zal alle kanalen scannen vanaf het kanaal dat in gebruik is. Wanneer een signaal gedetecteerd wordt, zal de radio stoppen met scannen; om het scannen te hervatten, druk opnieuw op de toets **PTT.**

Vox

De **G11** maakt een handenvrije conversatie mogelijk via de VOX-functie: spreek in de richting van de microfoon en de communicatie wordt automatisch geactiveerd.
De VOX-gevoeligheid kan op 10 verschillende niveaus (**0,1,2,3…9**) ingesteld worden via de programmeersoftware:
0 betekent dat de VOX uitgeschakeld is, 1 is het laagste VOX-gevoeligheidsniveau en 9 het hoogste. Standaard staat de VOX-gevoeligheid van de **G11** ingesteld op niveau 5. Om de VOX-functie te activeren, houd **Functietoets 1** ongeveer 4 seconden ingedrukt.

Ruisonderdrukken

De ruisonderdrukkingsfunctie onderdrukt ruis op vrije kanalen en maakt het zo mogelijk om zelfs zwakke signalen te ontvangen.
De G11 heeft 10 verschillende ruisonderdrukkingsniveaus die door de programmeersoftware ingesteld kunnen worden: 0 betekent dat ruisonderdrukking uitgeschakeld is, van niveau 1 tot 9 krijgt u verschillende niveaus van ruisonderdrukking. Hoe hoger het niveau, hoe luider de ruisonderdrukking zal zijn. Standaard is het niveau van de ruisonderdrukking van de **G11** ingesteld op niveau 5.
Zorg ervoor dat u geen te hoog ruisonderdrukkingsniveau instelt omdat u in dit geval geen zwakkere signalen zult kunnen ontvangen. Een te laag ruisonderdrukkingsniveau kan daarentegen de ruisonderdrukking inschakelen, zelfs wanneer er geen signalen aanwezig zijn.
De ruisonderdrukking moet altijd ingesteld worden wanneer er geen signalen aanwezig zijn.

Roger-Pieptoon (toon voor einde transmissie)

Wanneer de knop **PTT** wordt losgelaten, piept de radio om aan andere gebruikers te bevestigen dat uw transmissie beëindigd is.

Toetsenblok-Pieptoon

Telkens dat een knop wordt ingedrukt, hoort u een pieptoon.

HERLADEN VAN BATTERIJ

De **G11** is uitgerust voor het gebruik van een 7,4V Li-ion herlaadbare batterij die herladen kan worden door de stekker van de AC/DC wandadapter in het stopcontact te steken en de jack van de muuradapter in de plug van de desktoplader te plaatsen.

Het duurt 4-5 uur om de radio volledig op te laden.
Voor een maximale batterijlevensduur bevelen we aan om de batterij op de laden wanneer de **G11** uit staat en de batterij volledig ontladen is.

! Het gebruik van een andere batterijlader dan deze aangegeven kan schade aan uw toestel veroorzaken of zelfs explosies en persoonlijk letsel veroorzaken.

Via de **Batterijbesparende** functie kan een reductie in verbruik van tot 50% gerealiseerd worden. Indien ingesteld, wordt deze automatisch geactiveerd wanneer de zendontvanger gedurende meer dan 7 seconden geen signaal meer ontvangt om de levensduur van de batterij te verlengen. De energiebesparing kan enkel ingesteld worden via de programmeersoftware.

ONDERHOUD

Uw **G11** werd ontworpen om te voldoen aan alle garantieverplichtingen en zodat u gedurende vele jaren van dit product kunt genieten.
Zoals voor alle elektronische apparaten bevelen we aan dat u de volgende suggesties volgt:

› Probeer de unit niet te openen. Het hanteren van de unit door een onervaren persoon kan schade veroorzaken of de garantie tenietdoen.
› Let er bij gebruik van stroomtoevoer op dat de voedingsspanning tussen 6V en 8V is om schade te voorkomen.
› Hoge temperaturen kunnen de levensduur van elektronische apparaten verkorten en bepaalde plastic onderdelen kromtrekken of doen smelten. Bewaar de radio niet in stoffige of vuile omgevingen.
› Houd de radio droog. Regenwater of vocht zal de elektronische circuits doen roesten.
› Als het lijkt dat de radio een bepaalde geur of rook afgeeft, zet dan onmiddellijk de stroom ervan uit en verwijder de lader of batterij uit de radio.
› Zend niet uit zonder antenne.

GARANTIE

De garantie beperkt de (wettelijke) rechten van de gebruiker volgens de toepasselijke nationale wetgeving met betrekking tot de verkoop van consumentenproducten niet.
Tijdens de garantieperiode zal de fabrikant of de bevoegde klantendienst in overeenstemming met deze beperkte garantie de defecten door reparatie herstellen of het product vervangen.
Deze beperkte garantie is enkel geldig en afdwingbaar in het land waar de gebruiker het product aangekocht heeft.

Garantieperiode

De garantieperiode start op het ogenblik van de originele aankoop van het product door de eerste eindgebruiker. Het product kan bestaan uit verschillende onderdelen en deze onderdelen zijn gedekt door verschillende garantieperiodes:

› 24 maanden voor het apparaat
› 6 maanden voor de volgende onderdelen: batterij, laders, hoofdtelefoon, antennes...

Hoe de garantiedienst te verkrijgen

In het geval van een productiedefect, retourneer het naar de bevoegde klantendienst of naar de fabrikant zelf. Om gebruik te maken van deze garantie, is het nodig om het te retourneren naar het bevoegde service center:

› Het betrokken product (of accessoire)
› Het originele aankoopbewijs dat duidelijk de naam en het adres van de verkoper vermeldt en de datum en plaats van aankoop.

Wat de garantie niet dekt

De garantie dekt het volgende niet:

› Normale slijtage van het product
› Defecten veroorzaakt door ruwe hantering (defecten veroorzaakt door scherpe voorwerpen, door buiging, samendrukking of door laten vallen)
› Defecten of schade veoorzaakt door een verkeerd gebruik van het product, inbegrepen het gebruik dat strijdig is met de instructies van de fabrikant.
› Defecten veroorzaakt door andere factoren/daden buiten de redelijke controle van de fabrikant.

De garantie dekt geen defecten of schade veroozaakt aan het product door verkeerd gebruik met of aansluiting op een product, accessoire software en/of services die niet geproduceerd of geleverd zijn door de fabrikant of door gebruik van het product voor een ander gebruik dan het bedoelde gebruik van het product.
De garantie is niet afdwingbaar indien het product geopend, gewijzigd, gerepareerd werd door een andere persoon dan door het bevoegde service center; indien het gerepareerd werd middels niet geautoriseerde reserveonderdelen of indien het serienumer verwijderd, gewist, beschadigd, gewijzigd werd of onleesbaar is.
De garantie is niet afdwingbaar indien het product blootgesteld werd aan vocht, vochtigheid of extreme thermische of milieucondities of aan corrosie, oxidatie, morsen van voedsel of vloeistoffen of aan de invloed van chemische producten.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Algemeen	
Frequentiebereik	446.00625- 446.09375 MHz (PMR446)
Bedrijfstemperatuur	-20°+50°
Bedrijfsspanning	7,4V
Operationele status	Simplex
Afmetingen	100mm×58mm×33mm (zonder antenne)
Gewicht	203g (inclusief batterij)
Antenne-impedantie	50Ω
Inschakelduur	5/5/90%
Zender	
Frequentiestabiliteit	±2.5PPM
Uitgangsvermogen	≤500mWERD
Max. frequentie-afwijking	≤2,5KHz
Audiovervorming	≤3%
Kracht aangrenzend kanaal	< 60 dB
Ongewenste uitstraling	Binnen Europese wettelijke voorwaarden
Ingenomen bandbreedte	Binnen Europese wettelijke voorwaarden
Ontvanger	
RF gevoeligheid	＜0.2UV@20 dB SINAD
Audiovervorming	≤3%
Audiorespons	300Hz ÷ 3KHz
Selectiviteit aangrenzend kanaal	Binnen Europese wettelijke voorwaarden
Verwerping intermodulatie	Binnen Europese wettelijke voorwaarden
Ongewenste repons	Binnen Europese wettelijke voorwaarden
Blokkering	Binnen Europese wettelijke voorwaarden

CTE International verklaart hiermee dat deze **G11** conform is met de essentiële vereisten en andere relatieve bepalingen van richtlijn 1999/5/EC.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De radio schakelt niet in	De batterij is ontladen en/of werd niet correct geïnstalleerd.	Controleer dat de batterij opgeladen is en correct geïnstalleerd werd.
De radio schakelt uit kort nadat deze ingeschakeld werd	Ontladen batterij.	Herlaad de batterij.
De batterij herlaadt niet	De batterijlader werd niet correct aangesloten of geïnstalleerd.	Inspecteer de aansluitingen van de batterijlader en de installatie van de batterijen.
De radio schakelt in maar kan geen signalen ontvangen	De installatieplaats is te afgeschermd.	Verplaats hem naar een andere plaats.
	Het volume is te laag	Pas het volume aan.
	Incorrecte CTCSS of DCS	Controleer dat de CTCSS tone of DCS code overeenkomen met deze ingesteld door de personen waarmee u communiceert.
Er is altijd geluid aanwezig in de ontvangstmodus	De monitorfunctie is ingeschakeld.	Deactiveer de monitorfunctie.
Het is niet mogelijk om met andere personen te communiceren	Er werd een incorrect radiokanaal geselecteerd.	Selecteer hetzelfde radiokanaal gebruikt door de personen waarmee u aan het communiceren bent.
	De radio is geïnstalleerd in een afgeschermde plaats of is te ver verwijderd van de persoon waarmee u aan het communiceren bent.	Verplaats hem naar een andere plaats.
	Incorrecte CTCSS of DCS	Controleer dat de CTCSS tone of DCS code overeenkomen met deze ingesteld door de personen waarmee u communiceert.
De ontvangst is gefragmenteerd en/of verstoord	Het signaal is zeer zwak.	Probeer om tijdelijk de ruisonderdrukking te deactiveren via de monitorfunctie.
	De transmissie-afstand is te groot en/of er zijn obstakels in het transmissiepad	Verplaats u dichter naar de persoon toe waarmee u aan het communiceren bent of naar een andere plaats.
	Andere personen gebruiken hetzelfde kanaal	Controleer het verkeer op het radiokanaal via de monitorfunctie en selecteer een ander kanaal indien vereist.
	De radio werd te dicht geïnstalleerd bij apparaten die interferentie veroorzaken (televisies, computers, enz.)	Verhoog de afstand tussen de radio en deze apparaten.
Transmissie is niet altijd mogelijk	Het kanaal wordt gebruikt door een buitensporig aantal personen of de transmissie werd afgesloten omwille van een druk kanaal.	Selecteer een ander kanaal. Vraag aan de provider van de radiolink om het blok te deactiveren omwille van een druk kanaal.
VOX veroorzaakt de radio om per ongeluk een transmissie in te schakelen	De gevoeligheid en/of milieu geluid is te hoog.	Reduceer de VOX-gevoeligheid.
De VOX vereist dat men met een luide stem spreekt	De gevoeligheid is te laag	Indien het milieugeluid niet hoog is, verhoog de gevoeligheid of gebruik een optionele microfoon.
De autonomie van de batterij is beperkt	De inwerkingstellingtijd is te hoog.	Probeer om de transmissietijd te reduceren en/of gebruik een laag energieniveau.
Logica aanverwante fouten (onleesbare weergegeven symbolen, functies geblokkeerd, enz)	Een incorrecte instelling veroorzaakt door een probleem met de voeding.	Herlaad de batterij.

8+8 PMR446

channel	On Display	Frequency	Tone	CTCSS
1	P1	446.00625		
2	P2	446.01875		
3	P3	446.03125		
4	P4	446.04375		
5	P5	446.05625		
6	P6	446.06875		
7	P7	446.08125		
8	P8	446.09375		
9	09	446.00625	114.8	Fixed
10	10	446.01875	114.8	Fixed
11	11	446.03125	114.8	Fixed
12	12	446.04375	114.8	Fixed
13	13	446.05625	114.8	Fixed
14	14	446.06875	114.8	Fixed
15	15	446.08125	114.8	Fixed
16	16	446.09375	114.8	Fixed

PMR446 channels

Channel	RX/TX frequency (MHz)	Channel	RX/TX frequency (MHz)
P1	446.006250	P5	446.05625
P2	446.01875	P6	446.06875
P3	446.03125	P7	446.08125
P4	446.04375	P8	446.09375

CTCSS TONE TABLE: 50 tones

N°	FREQ.(HZ)	N°	FREQ.(HZ)	N°	FREQ.(HZ)
01	67.0	18	118.8	35	183.5
02	69.3	19	123.0	36	186.2
03	71.9	20	127.3	37	189.9
04	74.4	21	131.8	38	192.8
05	77.0	22	136.5	39	196.6
06	79.7	23	141.3	40	199.5
07	82.5	24	146.2	41	203.5
08	85.4	25	151.4	42	206.5
09	88.5	26	156.7	43	210.7
10	91.5	27	159.8	44	218.1
11	94.8	28	162.2	45	225.7
12	97.4	29	165.5	46	229.1
13	100.0	30	167.9	47	233.6
14	103.5	31	171.3	48	241.8
15	107.2	32	173.8	49	250.3
16	110.9	33	177.3	50	254.1
17	114.8	34	179.9		

DCS (Digital Code) TONE TABLE: 105 codes

N°	DCS CODE	N°	DCS CODE	N°	DCS CODE	N°	**DCS CODE**
01	023	31	165	61	356	91	627
02	025	32	172	62	364	92	631
03	026	33	174	63	365	93	632
04	031	34	205	64	371	94	645
05	032	35	212	65	411	95	654
06	036	36	223	66	412	96	662
07	043	37	225	67	413	97	664
08	047	38	226	68	423	98	703
09	051	39	243	69	431	99	712
10	053	40	244	70	432	100	723
11	054	41	245	71	445	101	731
12	065	42	246	72	446	102	732
13	071	43	251	73	452	103	734
14	072	44	252	74	454	104	743
15	073	45	255	75	455	105	754
16	074	46	261	76	462		
17	114	47	263	77	464		
18	115	48	265	78	465		
19	116	49	266	79	466		
20	122	50	271	80	503		
21	125	51	274	81	506		
22	131	52	306	82	516		
23	132	53	311	83	523		
24	134	54	315	84	526		
25	143	55	325	85	532		
26	145	56	331	86	546		
27	152	57	332	87	565		
28	155	58	343	88	606		
29	156	59	346	89	612		
30	162	60	351	90	624		

- **INFORMAZIONE AGLI UTENTI**
  Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".
  Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n.22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n.22/1997).

- All articles displaying this symbol on the body, packaging or instruction manual of same, must not be thrown away into normal disposal bins but brought to specialised waste disposal centres. Here, the various materials will be divided by characteristics and recycles, thus making an important contribution to environmental protection.

- Alle Artikel, die auf der Verpackung oder der Gebrauchanweisung dieses Symbol tragen, dürfen nicht in den normalen Mülltonnen entsorgt werden, sondern müssen an gesonderten Sammelstellen abgegeben werden. Dort werden die Materialien entsprechend ihrer Eigenschaften getrennt und, um einen Beitrag zum Umweltschutz zu liefern, wiederverwertet.

- Todos los artículos que exhiban este símbolo en el cuerpo del producto, en el embalaje o en el manual de instrucciones del mismo, no deben ser desechados junto a los residuos urbanos normales sino que deben ser depositados en los centros de recogida especializados. En estos centros, los materiales se dividirán en base a sus características y serán reciclados, para así poder contribuir de manera importante a la protección y conservación del medio ambiente.

- Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.

- Todos os artigos que apresentem este símbolo no seu corpo, embalagem ou manual de instruções, não devem ser eliminados juntamente com o lixo normal mas sim conduzidos para contentores de eliminação de resíduos especializados. Aqui, os diversos materiais serão divididos por características e reciclados, realizando assim uma importante contribuição para a protecção ambiental.

- Όλα τα προϊόντα στα οποία εμφανίζεται το ακόλουθο σύμβολο στο σώμα, τη συσκευασία ή το εγχειρίδιο χρήσης τους, δεν πρέπει να εναποθέτονται στους κοινούς κάδους απορριμάτων αλλά να προσκομίζονται στα ειδικά κέντρα αποκομιδής. Εκεί, τα διάφορα υλικά θα πρέπει να διαχωρίζονται ανάλογα με τα χαρακτηριστικά και τα ανακυκλούμενα υκλικά, συμμετέχοντας έτσι ουσιαστικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

- Alle artikels die dit symbool weergeven op de behuizing, verpakking of instructiehandleiding ervan, mogen niet weggegooid worden in normale vuilnisemmers maar moeten naar speciale afvalverwerkingscentra gebracht worden. Hier worden de verschillende materialen verdeeld volgens eigenschappen en recyclage waardoor een belangrijke bijdrage aan de milieubescherming wordt geleverd.

Prodotto o importato da:
CTE INTERNATIONAL s.r.l.
Via. R.Sevardi 7- 42124 Reggio Emilia Italia
www.cte.it - www.midlandradio.eu

L'uso di questo prodotto può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia in modalità PMR446, è richiesta l'autorizzazione generale (come da D.L. 259 del 01/08/03 art. 99 comma 3; All. 25 art. 36). Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni. Se il prodotto contiene batterie: non gettare nel fuoco, non disperdere nell'ambiente dopo l'uso, usare gli appositi contenitori per la raccolta.

Produced or imported by:
CTE INTERNATIONAL s.r.l.
Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy

Imported by:
ALAN UK
Unit 2, Callenders, Paddington Drive, Churchward Park, Swindon,
Wiltshire, SN5 7YW - UK
www.alan-uk.com

The use of this transceiver can be subject to national restrictions. Read the instructions carefully before installation and use. if the product contains batteries: do not throw the battery into fire. To disperse after use, throw into the appropriate containers.

Importado por:
ALAN COMMUNICATIONS, SA
C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat - España
Tel: +34 902 384878 Fax: +34 933 779155
www.midland.es

El uso de este transceptor puede estar sujeto a restricciones nacionales. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el equipo. si el producto contiene pilas o baterías no las tire al fuego ni las disperse en el ambiente después de su uso, utilice los contenedores apropiados para su reciclaje.

Vertrieb durch:

ALAN ELECTRONICS GmbH
Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland
www.alan-electronics.de

Die Benutzung dieses Handfunkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten. Bei Verwendung von Batterien beachten Sie bitte die Umweltbestimmungen. Batterien niemals ins offene Feuer werfen, und nur in dafür vorgesehene Sammelbehälter entsorgen.

CE

MIDLAND®